Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2023/0202(COD)

14.12.2023

ИЗМЕНЕНИЯ
219 - 454

Проект на доклад
Сергей Лагодински
(PE755.005v01-00)

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на допълнителни процедурни правила във връзка с изпълнението на Регламент (ЕС) 2016/679

Предложение за регламент
(COM(2023)0348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD))

Изменение 219
Аксел Фос

Предложение за регламент
Съображение 1а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) Настоящият регламент следва да се разглежда като първата стъпка от по-всеобхватно, но същевременно целенасочено преразглеждане на ОРЗД, което, да се надяваме, ще бъде предложено и в предстоящия доклад за прилагането на ОРЗД през май 2024 г., тъй като съществува спешно усилие за модернизиране на правилата на ЕС за защита на данните, както и за рационализирането му с Европейската стратегия за данните (т.е. Акта за управление на данните, ЕПЗД, Законодателния акт за данните).

Or. en

Изменение 220
Петър Витанов

Предложение за регламент
Съображение 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2а) Процесуалното право на всяка държава членка следва да се прилага за надзорните органи, доколкото настоящият регламент не хармонизира даден въпрос. Някои процедурни елементи, като например хоризонталната доказателствена тежест за администратора по член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679, вече се уреждат от правото на Съюза. В съответствие с предимството на

правото на Съюза надзорните органи не следва да прилагат националното процесуално право, когато то е в противоречие с настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2016/679. Сътрудничеството между надзорните органи не следва да бъде ограничавано поради различия в националното процесуално право.

Or. en

Изменение 221
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2а) Надзорните органи използват всички опции съгласно приложимото национално право, за да позволят на страните в друга държава членка да участват в процедурите. Това може да включва дистанционно видеоучастие, преводачи или общодостъпни средства за комуникация.
	(Трябва да се добави след съображение 2б) (ново) като съображение 2в) (ново).)

Or. en

Обосновка

Имаше объркване по отношение на член 2а, параграф 1, последното изречение, от проекта на доклад. Настоящото съображение би разяснило, какво се има предвид: използването на вече наличните опции съгласно националното законодателство.

Изменение 222
Яна Том

Предложение за регламент
Съображение 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2а) Надзорните органи използват всички опции съгласно приложимото национално право, за да позволят на страните в друга държава членка да участват в процедурите. Това може да включва дистанционна видеоконференция или общодостъпни електронни средства за комуникация.

Or. en

Изменение 223
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2а) Процесуалното право на всяка държава членка следва да се прилага за надзорните органи, доколкото настоящият регламент не хармонизира даден въпрос.

Or. en

Изменение 224
Яна Том

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) За да бъде допустима дадена жалба, тя следва да съдържа определена информация. Ето защо, за да се подпомогнат жалбоподателите в представянето на необходимите данни	(4) За да бъде допустима дадена жалба, тя следва да съдържа определена информация ***за предполагаемото нарушение, независимо дали текущо или минало***. Ето защо, за да се

пред надзорните органи, следва да се предостави формуляр за подаване на жалба. Посочената в този формуляр информация следва да се изисква единствено в случаите на трансгранично обработване по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679, въпреки че надзорните органи могат да използват формуляра и за случаи, които не са свързани с трансгранично обработване. Формулярът може да се подава по електронен път или по пощата. Предоставянето на посочената в този формуляр информация следва да бъде условие за разглеждането на свързаната с трансгранично обработване жалба в това нейно качество, както се посочва в член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679. За да се счита жалбата за допустима, не следва да се изисква допълнителна информация. Надзорните органи следва да могат да улеснят подаването на жалби в лесен за ползване от страна на потребителя електронен формат и като се отчитат нуждите на лицата с увреждания, стига информацията, която се иска от жалбоподателя, да съответства на исканата във формуляра информация и да не се иска допълнителна информация, за да се приеме жалбата за допустима.

подпомогнат жалбоподателите в представянето на необходимите данни пред надзорните органи, следва да се предостави формуляр за подаване на жалба. Посочената в този формуляр информация следва да се изисква единствено в случаите на трансгранично обработване по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679, въпреки че надзорните органи могат да използват формуляра и за случаи, които не са свързани с трансгранично обработване. Формулярът може да се подава по електронен път или по пощата. Предоставянето на посочената в този формуляр информация следва да бъде условие за разглеждането на свързаната с трансгранично обработване жалба в това нейно качество, както се посочва в член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679. За да се счита жалбата за допустима, не следва да се изисква допълнителна информация. Надзорните органи следва да могат да улеснят подаването на жалби в лесен за ползване от страна на потребителя електронен формат и като се отчитат нуждите на лицата с увреждания, стига информацията, която се иска от жалбоподателя, да съответства на исканата във формуляра информация и да не се иска допълнителна информация, за да се приеме жалбата за допустима.

Or. en

Изменение 225
Петър Витанов

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) За да бъде допустима дадена жалба, тя следва да съдържа определена информация. Ето защо, за да се	(4) За да бъде допустима дадена жалба, тя следва да съдържа определена информация ***относно настоящи,***

подпомогнат жалбоподателите в представянето на необходимите данни пред надзорните органи, следва да се предостави формуляр за подаване на жалба. Посочената в този формуляр информация следва да се изисква единствено в случаите на трансгранично обработване по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679, въпреки че надзорните органи могат да използват формуляра и за случаи, които не са свързани с трансгранично обработване. Формулярът може да се подава по електронен път или по пощата. Предоставянето на посочената в този формуляр информация следва да бъде условие за разглеждането на свързаната с трансгранично обработване жалба в това нейно качество, както се посочва в член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679. За да се счита жалбата за допустима, не следва да се изисква допълнителна информация. Надзорните органи следва да могат да улеснят подаването на жалби в лесен за ползване от страна на потребителя електронен формат и като се отчитат нуждите на лицата с увреждания, стига информацията, която се иска от жалбоподателя, да съответства на исканата във формуляра информация и да не се иска допълнителна информация, за да се приеме жалбата за допустима.

текущи или минали предполагаеми нарушения. Ето защо, за да се подпомогнат жалбоподателите в представянето на необходимите данни пред надзорните органи, следва да се предостави формуляр за подаване на жалба. Посочената в този формуляр информация следва да се изисква единствено в случаите на трансгранично обработване по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679, въпреки че надзорните органи могат да използват формуляра и за случаи, които не са свързани с трансгранично обработване. Формулярът може да се подава по електронен път или по пощата. Предоставянето на посочената в този формуляр информация следва да бъде условие за разглеждането на свързаната с трансгранично обработване жалба в това нейно качество, както се посочва в член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679. За да се счита жалбата за допустима, не следва да се изисква допълнителна информация. Надзорните органи следва да могат да улеснят подаването на жалби в лесен за ползване от страна на потребителя електронен формат и като се отчитат нуждите на лицата с увреждания, стига информацията, която се иска от жалбоподателя, да съответства на исканата във формуляра информация и да не се иска допълнителна информация, за да се приеме жалбата за допустима.

Or. en

Изменение 226
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(4a) Цялостното прилагане на Регламент (ЕС) 679/2016 изисква не само текущите нарушения, но също и повтарящи се или минали нарушения да може да бъдат предмет на жалба или на процедура по служебна инициатива. Спирането на дадено нарушение не следва да води до автоматично отхвърляне на жалба.

Or. en

Изменение 227
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да ***бъде целесъобразно, необходимо и пропорционално*** с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на всеки компетентен орган. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването надзорните органи следва да се стремят да постигнат задоволително решение за жалбоподателя, което ***може да не изисква непременно изчерпателно разследване*** на ***всички възможни правни и фактически елементи***, ***произтичащи от жалбата***, ***но което*** да ***осигурява ефективно и бързо средство*** за ***защита на***	(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да ***се предприеме*** с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на всеки компетентен орган. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването надзорните органи следва да се стремят да постигнат задоволително решение за жалбоподателя, което ***осигурява ефективно и бързо средство за защита*** на ***жалбоподателя. Независимо от необходимостта в кратък срок да се предостави задоволително решение за жалбоподателя***, ***надзорните органи следва да разследват до степен***, ***която***

жалбоподателя. Оценката на обхвата на необходимите действия по разследването може да се основава на тежестта на предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ се характер или, в зависимост от случая, на факта, че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679.

им позволява да ***се удовлетворят относно това дали жалбата е показателна*** за ***по-сериозни или системни нарушения***. Оценката на обхвата на необходимите действия по разследването може да се основава на тежестта на предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ се характер или, в зависимост от случая, на факта, че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 228
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да бъде целесъобразно, необходимо и пропорционално с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на ***всеки компетентен орган***. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването ***надзорните органи*** следва да се ***стремят*** да ***постигнат*** задоволително решение за жалбоподателя, което може да не изисква непременно изчерпателно разследване на всички възможни правни и фактически елементи, произтичащи от	(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да бъде целесъобразно, необходимо и пропорционално с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на ***компетентния орган, след като вземе предвид становищата на други участващи органи или на местно равнище в държавата членка, която отговаря за разглеждането на случая***. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването ***водещият надзорен орган*** следва да се ***стреми*** да ***постигне*** задоволително

жалбата, но което да осигурява ефективно и бързо средство за защита на жалбоподателя. Оценката на обхвата на необходимите действия по разследването може да се основава на тежестта на предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ се характер или, в зависимост от случая, на факта, че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679.

решение за жалбоподателя, което може да не изисква непременно изчерпателно разследване на всички възможни правни и фактически елементи, произтичащи от жалбата, но което да осигурява ефективно и бързо средство за защита на жалбоподателя. Оценката на обхвата на необходимите действия по разследването може да се основава на тежестта на предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ се характер или, в зависимост от случая, на факта, че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. pl

Изменение 229
Петър Витанов

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да бъде ***целесъобразно***, ***необходимо*** и ***пропорционално*** с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на всеки компетентен орган. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването надзорните органи следва да се стремят да постигнат задоволително решение за жалбоподателя, което може да не	(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да бъде ***ефективно***, ***пропорционално*** и ***възпиращо*** с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на всеки компетентен орган. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването надзорните органи следва да се стремят да постигнат задоволително решение за жалбоподателя, което може да не

изисква непременно изчерпателно разследване на всички възможни правни и фактически елементи, произтичащи от жалбата, но което да осигурява ефективно и бързо средство за защита на жалбоподателя. Оценката на обхвата на необходимите действия по разследването може да се основава на тежестта на предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ се характер или, в зависимост от случая, на факта, че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679.

изисква непременно изчерпателно разследване на всички възможни правни и фактически елементи, произтичащи от жалбата, но което да осигурява ефективно и бързо средство за защита на жалбоподателя. Оценката на обхвата на необходимите действия по разследването може да се основава на тежестта на предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ се характер или, в зависимост от случая, на факта, че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 230
Яна Том

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да бъде ***целесъобразно***, ***необходимо*** и ***пропорционално*** с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на всеки компетентен орган. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването надзорните органи следва да се стремят да постигнат задоволително решение за жалбоподателя, което може да не изисква непременно изчерпателно	(6) Всяка жалба, разглеждана от надзорен орган съгласно член 57, параграф 1, буква е) от Регламент (ЕС) 2016/679, трябва да бъде разследвана с цялата дължима грижа, доколкото е целесъобразно, като се има предвид, че всяко използване на правомощията от страна на надзорния орган трябва да бъде ***ефективно***, ***пропорционално*** и ***възпиращо*** с оглед осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2016/679. Решението за това до каква степен дадена жалба следва да бъде разследвана попада изцяло в обхвата на правото на преценка на всеки компетентен орган. При оценяването на степента на целесъобразност на разследването надзорните органи следва да се стремят да постигнат задоволително решение за жалбоподателя, което може да не изисква непременно изчерпателно

разследване на всички възможни правни и фактически елементи, произтичащи от жалбата, но което да осигурява ефективно и бързо средство за защита на жалбоподателя. Оценката на обхвата на необходимите действия по разследването може да се основава на тежестта на предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ се характер или, в зависимост от случая, на факта, че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679.

разследване на всички възможни правни и фактически елементи, произтичащи от жалбата, но което да осигурява ефективно и бързо средство за защита на жалбоподателя. Оценката на обхвата на необходимите действия по разследването може да се основава на тежестта на предполагаемото нарушение, неговия системен или повтарящ се характер или, в зависимост от случая, на факта, че жалбоподателят се е възползвал също така от правата си по член 79 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 231
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Водещият надзорен орган следва да ***предостави*** на надзорния орган, до който е била подадена жалбата, ***необходимата*** информация относно напредъка на разследването с цел предоставяне на актуална информация на жалбоподателя.	(7) Водещият надзорен орган следва ***редовно*** да ***предоставя*** на надзорния орган, до който е била подадена жалбата, ***подробна*** информация относно напредъка на разследването с цел предоставяне на актуална информация на жалбоподателя.

Or. en

Изменение 232
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) За да могат надзорните органи да прекратят бързо нарушенията на Регламент (ЕС) 2016/679 и да	(9) За да могат надзорните органи да прекратят бързо нарушенията на Регламент (ЕС) 2016/679 и да

предоставят на жалбоподателите бързо решение, надзорните органи следва да се стремят, когато това е целесъобразно, да решават жалбите по взаимно съгласие. Решаването на дадена индивидуална жалба чрез уреждане на спора по взаимно съгласие не възпрепятства компетентния надзорен орган да заведе дело служебно, например в случай на системни или повтарящи се нарушения на Регламент (ЕС) 2016/679.	предоставят на жалбоподателите бързо решение, надзорните органи следва да се стремят, когато това е целесъобразно, да решават жалбите по взаимно съгласие. Решаването на дадена индивидуална жалба чрез уреждане на спора по взаимно съгласие не възпрепятства компетентния надзорен орган да заведе дело служебно, например в случай на системни или повтарящи се нарушения на Регламент (ЕС) 2016/679.
	Or. en

Изменение 233
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) От голямо значение за гарантиране на ефективното функциониране на механизмите за сътрудничество и съгласуваност в глава VII от Регламент (ЕС) 2016/679 е разрешаването на трансграничните случаи да се извършва своевременно и в съответствие с духа на искрено и ефективно сътрудничество, който е в основата на член 60 от Регламент (ЕС) 2016/679. Водещият надзорен орган следва да упражнява своята компетентност в рамките на тясно сътрудничество с другите засегнати надзорни органи. По подобен начин засегнатите надзорни органи следва да взимат активно участие на ранен етап в разследването в стремежа си да постигнат консенсус, като използват пълноценно предвидените в Регламент (ЕС) 2016/679 инструменти.	(10) От голямо значение за гарантиране на ефективното функциониране на механизмите за сътрудничество и съгласуваност в глава VII от Регламент (ЕС) 2016/679 е разрешаването на трансграничните случаи да се извършва своевременно и в съответствие с духа на искрено и ефективно сътрудничество, който е в основата на член 60 от Регламент (ЕС) 2016/679. Водещият надзорен орган следва да упражнява своята компетентност в рамките на тясно сътрудничество с другите засегнати надзорни органи. По подобен начин засегнатите надзорни органи следва да взимат активно участие на ранен етап в разследването в стремежа си да постигнат консенсус, като използват пълноценно предвидените в Регламент (ЕС) 2016/679 инструменти. ***Настоящата разпоредба трябва да бъде в съответствие с принципите за „обслужване на едно гише“,***

определени в Регламент (ЕС) 2016/679. Предназначението на всички механизми е да се гарантира равенство на страните, правна сигурност, както и независимост при издаване на решения.

Or. pl

Изменение 234
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) В интерес на ефективното приобщаващо сътрудничество между всички засегнати надзорни органи и водещия надзорен орган коментарите на засегнатите надзорни органи следва да бъдат ***кратки и*** формулирани по достатъчно ясен и точен начин, за да се разбират лесно от всички надзорни органи. Правните аргументи следва да се групират в зависимост от частта от обобщението на основните въпроси, за която се отнасят. Коментарите на засегнатите надзорни органи могат да се допълнят с допълнителни документи. Въпреки това простото позоваване на допълнителни документи в коментарите на засегнатия надзорен орган не може да замести липсата на основни правни или фактически аргументи, които следва да се включат в коментарите. Основните правни и фактически данни, на които се позовават тези документи, следва да се посочат в самия коментар, най-малко в обобщен вид, последователно и разбираемо.	(13) В интерес на ефективното приобщаващо сътрудничество между всички засегнати надзорни органи и водещия надзорен орган коментарите на засегнатите надзорни органи следва да бъдат формулирани по достатъчно ясен и точен начин, за да се разбират лесно от всички надзорни органи. Правните аргументи следва да се групират в зависимост от частта от обобщението на основните въпроси, за която се отнасят. Коментарите на засегнатите надзорни органи могат да се допълнят с допълнителни документи. Въпреки това простото позоваване на допълнителни документи в коментарите на засегнатия надзорен орган не може да замести липсата на основни правни или фактически аргументи, които следва да се включат в коментарите. Основните правни и фактически данни, на които се позовават тези документи, следва да се посочат в самия коментар, най-малко в обобщен вид, последователно и разбираемо.

Or. en

Изменение 235
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Случаите, които не повдигат спорни въпроси, не изискват задълбочено обсъждане между надзорните органи с цел постигане на консенсус, като от това следва, че те могат да бъдат разгледани по-бързо. ***Когато нито един от засегнатите надзорни органи не отправи коментари относно обобщението на основните въпроси,*** водещият надзорен орган следва да съобщи в срок от девет месеца предвидените в член 14 предварителни констатации.	(14) Случаите, които не повдигат спорни въпроси, не изискват задълбочено обсъждане между надзорните органи с цел постигане на консенсус, като от това следва, че те могат да бъдат разгледани по-бързо. Водещият надзорен орган следва да съобщи в срок от девет месеца предвидените в член 14 предварителни констатации.

Or. pl

Изменение 236
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Случаите, които не повдигат спорни въпроси, не изискват задълбочено обсъждане между надзорните органи с цел постигане на консенсус, като от това следва, че те могат да бъдат разгледани по-бързо. Когато нито един от засегнатите надзорни органи не отправи коментари относно обобщението на основните въпроси, водещият надзорен орган следва да съобщи в срок от ***девет*** месеца предвидените в член 14 предварителни констатации.	(14) Случаите, които не повдигат спорни въпроси, не изискват задълбочено обсъждане между надзорните органи с цел постигане на консенсус, като от това следва, че те могат да бъдат разгледани по-бързо. Когато нито един от засегнатите надзорни органи не отправи коментари относно обобщението на основните въпроси, водещият надзорен орган следва да съобщи в срок от ***шест*** месеца предвидените в член 14 предварителни констатации.

Or. en

Изменение 237
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Случаите, които не повдигат спорни въпроси, не изискват задълбочено обсъждане между надзорните органи с цел постигане на консенсус, като от това следва, че те могат да бъдат разгледани по-бързо. Когато нито един от засегнатите надзорни органи не отправи коментари относно обобщението на основните въпроси, водещият надзорен орган следва да съобщи в срок от ***девет*** месеца ***предвидените в член 14 предварителни констатации***.	(14) Случаите, които не повдигат спорни въпроси, не изискват задълбочено обсъждане между надзорните органи с цел постигане на консенсус, като от това следва, че те могат да бъдат разгледани по-бързо. Когато нито един от засегнатите надзорни органи не отправи коментари относно обобщението на основните въпроси, водещият надзорен орган следва да съобщи ***проекта за решение*** в срок от ***три*** месеца ***след крайния срок за коментари***. *(Това заменя изменение 19.)*

Or. en

Обосновка

Коригиране на грешка в проекта на доклад. Целта на всички крайни срокове в проекта на доклад е „проектът за решение“ в член 60 от ОРЗД, ето защо скъсяването на крайните срокове в „неоспорими“ случаи следва да бъде свързано с „нормалния“ краен срок.

Изменение 238
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Надзорните органи следва да използват всички необходими средства за постигане на консенсус в съответствие с духа на искрено и	(15) Надзорните органи следва да използват всички необходими средства за постигане на консенсус в съответствие с духа на искрено и

ефективно сътрудничество. Ето защо, ако има разминаване в становищата на засегнатите надзорни органи и водещия надзорен орган по отношение на обхвата на основаното на жалба разследване, включително разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, чието нарушение ще бъде разследвано, или когато коментарите на засегнатите надзорни органи са свързани с важно изменение в комплексната правна или технологична оценка, засегнатият орган ***следва*** да използва предвидените в членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 инструменти.

ефективно сътрудничество. Ето защо, ако има разминаване в становищата на засегнатите надзорни органи и водещия надзорен орган по отношение на обхвата на основаното на жалба разследване, включително разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, чието нарушение ще бъде разследвано, или когато коментарите на засегнатите надзорни органи са свързани с важно изменение в комплексната правна или технологична оценка, засегнатият орган ***би могъл*** да използва предвидените в членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 инструменти. ***При такива обстоятелства водещият надзорен орган или един от засегнатите надзорни органи следва също така да може да поиска спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета, без да е отправено искане съгласно членове 61 и 62.***

Or. en

Изменение 239
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Надзорните органи следва да използват всички необходими средства за постигане на консенсус в съответствие с духа на искрено и ефективно сътрудничество. Ето защо, ако има разминаване в становищата на засегнатите надзорни органи и водещия надзорен орган по отношение на обхвата на основаното на жалба разследване, включително разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, чието нарушение ще бъде разследвано, или когато коментарите на засегнатите	(15) Надзорните органи следва да използват всички необходими средства за постигане на консенсус в съответствие с духа на искрено и ефективно сътрудничество. Ето защо, ако има разминаване в становищата на засегнатите надзорни органи и водещия надзорен орган по отношение на обхвата на основаното на жалба разследване, включително разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, чието нарушение ще бъде разследвано, или когато коментарите на засегнатите

надзорни органи са свързани с важно изменение в комплексната правна или технологична оценка, засегнатият орган следва да използва предвидените в членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 инструменти.	надзорни органи са свързани с важно изменение в комплексната правна или технологична оценка, засегнатият орган следва да използва предвидените в членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 инструменти. ***Надзорните органи следва да предприемат всички възможни мерки, за да гарантират възможно най-ранното приключване на текущите производства.***
	Or. pl

Изменение 240
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) Ако използването на ***тези*** инструменти не допринесе за това надзорните органи да постигнат консенсус относно обхвата на основаното на жалба разследване, водещият надзорен орган следва да поиска спешно решение със задължителен характер от Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. За тази цел следва да се приеме, че е налице изискване за спешни действия. За целите на предварителните констатации водещият надзорен орган следва да извлече подходящи заключения от спешното решение със задължителен характер на Комитета. Спешното решение със задължителен характер на Комитета не може да предопределя резултата от разследването на водещия надзорен орган или ефективността на правото на изслушване на разследваните страни. По-специално Комитетът не следва да разширява обхвата на разследването по своя	(16) Ако използването на ***предвидените в членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679*** инструменти не допринесе за това надзорните органи да постигнат консенсус относно обхвата на основаното на жалба разследване, водещият надзорен орган ***или един от засегнатите надзорни органи*** следва да поиска спешно решение със задължителен характер ***относно обхвата*** от Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. За тази цел следва да се приеме, че е налице изискване за спешни действия. За целите на предварителните констатации водещият надзорен орган следва да извлече подходящи заключения от спешното решение със задължителен характер на Комитета. Спешното решение със задължителен характер на Комитета не може да предопределя резултата от разследването на водещия надзорен орган или ефективността на правото на изслушване на разследваните страни.

собствена инициатива.	По-специално Комитетът не следва да разширява обхвата на разследването по своя собствена инициатива.

Or. en

Изменение 241
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) В случай на отхвърляне на жалба при трансграничен случай е необходимо изясняване на разделението на отговорностите между водещия надзорен орган и надзорния орган, до който е подадена жалбата. В качеството си на звено за контакт за жалбоподателя по време на разследването надзорният орган, до който е подадена жалбата, следва да получи мнението на жалбоподателя относно предложеното отхвърляне на жалбата, като също така следва да е отговорен за цялата комуникация с жалбоподателя. Цялата съответна комуникация следва да се споделя с водещия надзорен орган. ***Тъй като съгласно член 60, параграфи 8 и 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, до който е подадена жалбата, носи отговорност за приемането на окончателното решение за отхвърляне на жалбата, този надзорен орган следва да носи отговорност и за изготвянето на проекта за решението съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.***	(19) В случай на отхвърляне на жалба при трансграничен случай е необходимо изясняване на разделението на отговорностите между водещия надзорен орган и надзорния орган, до който е подадена жалбата. В качеството си на звено за контакт за жалбоподателя по време на разследването надзорният орган, до който е подадена жалбата, следва да получи мнението на жалбоподателя относно предложеното отхвърляне на жалбата, като също така следва да е отговорен за цялата комуникация с жалбоподателя. Цялата съответна комуникация следва да се споделя с водещия надзорен орган.

Or. en

Изменение 242

Яна Том

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За ефективно осигуряване на правото на добра администрация и правото на защита, заложени в Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“), включително правото на изслушване на всяко лице преди предприемането на засягаща го по неблагоприятен начин индивидуална мярка, е важно да се предвидят ясни правила за упражняването на това право.	(21) За ефективно осигуряване на правото на добра администрация и правото на защита, заложени в Хартата на основните права на Европейския съюз („Хартата“), включително правото на изслушване на всяко лице преди предприемането на засягаща го по неблагоприятен начин индивидуална мярка, е важно да се предвидят ясни правила за упражняването на това право ***за всички участващи страни. Всяка страна има право да откаже правото на изслушване.***

Or. en

Изменение 243
Аксел Фос

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) С правилата относно административната процедура, изпълнявана от надзорните органи при прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679, следва да се гарантира на разследваните страни, че разполагат с ефективна възможност за изразяване на своето мнение относно истинността и релевантността на фактите, възраженията и обстоятелствата, изтъкнати от надзорния орган по време на процедурата, като по този начин им се дава възможност да упражнят своето право на защита. В предварителните констатации се излага предварителната позиция относно предполагаемото	(22) С правилата относно административната процедура, изпълнявана от надзорните органи при прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679, следва да се гарантира на разследваните страни, че разполагат с ефективна възможност за изразяване на своето мнение относно истинността и релевантността на фактите, възраженията и обстоятелствата, изтъкнати от надзорния орган по време на процедурата, като по този начин им се дава възможност да упражнят своето право на защита. В предварителните констатации се излага предварителната позиция относно предполагаемото

нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 след проведеното разследване. Поради това те представляват съществена процесуална гаранция, която прави възможно спазването на правото на изслушване. На разследваните страни следва да се предоставят необходимите документи, за да се защитят ефективно и да представят коментарите си по повдигнатите срещу тях обвинения, като получат достъп до административното досие.

нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 след проведеното разследване. Поради това те представляват съществена процесуална гаранция, която прави възможно спазването на правото на изслушване. На разследваните страни следва да се предоставят необходимите документи, за да се защитят ефективно и да представят коментарите си по повдигнатите срещу тях обвинения, като получат достъп до административното досие. ***Когато на който и да е етап от разследването е направено заявление до водещ надзорен орган, което съществено променя мнението на водещия надзорен орган по даден случай, на разследваните страни следва да се даде възможност да отговорят на това заявление, преди водещият надзорен орган да вземе окончателното си решение.***

Or. en

Изменение 244
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) С правилата относно административната процедура, изпълнявана от надзорните органи при прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679, следва да се гарантира на разследваните страни, че разполагат с ефективна възможност за изразяване на своето мнение относно истинността и релевантността на фактите, възраженията и обстоятелствата, изтъкнати от надзорния орган по време на процедурата, като по този начин им се дава възможност да упражнят своето право на защита. В предварителните	(22) С правилата относно административната процедура, изпълнявана от надзорните органи при прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679, следва да се гарантира на разследваните страни, че разполагат с ефективна възможност за изразяване на своето мнение относно истинността и релевантността на фактите, възраженията и обстоятелствата, изтъкнати от надзорния орган по време на процедурата, като по този начин им се дава възможност да упражнят своето право на защита. ***Разследваните***

констатации се излага предварителната позиция относно предполагаемото нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 след проведеното разследване. Поради това те представляват съществена процесуална гаранция, която прави възможно спазването на правото на изслушване. ***На разследваните страни следва да се предоставят необходимите документи, за да се защитят ефективно и да представят коментарите си по повдигнатите срещу тях обвинения, като получат достъп до административното досие.***	***страни следва да имат достъп до необходимите документи, за да се защитят ефективно и да представят коментарите си по повдигнатите срещу тях обвинения.*** В предварителните констатации се излага предварителната позиция относно предполагаемото нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 след проведеното разследване. Поради това те представляват съществена процесуална гаранция, която прави възможно спазването на правото на изслушване.
	Or. pl

Изменение 245
Яна Том

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Предварителните констатации определят обхвата на разследването и следователно обхвата на всяко бъдещо окончателно решение (взето, в зависимост от случая, въз основа на решение със задължителен характер, издадено от Комитета съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679), което може да бъде адресирано до администраторите или обработващите лични данни. Предварителните констатации следва да бъдат формулирани по начин, по който, дори и да са кратки, да са достатъчно ясни, за да могат разследваните страни да определят правилно естеството на предполагаемото нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679. Задължението за предоставяне на цялата необходима информация на	***заличава се***

разследваните страни, за да могат да се защитят по подходящ начин, е изпълнено, ако в окончателното решение не се твърди, че разследваните страни са извършили нарушения, различни от посочените в предварителните констатации, като се вземат предвид единствено фактите, по които разследваните страни са имали възможност да изложат своите становища. Окончателното решение на водещия надзорен орган обаче не е задължително да съвпада изцяло с предварителните констатации. Водещият надзорен орган следва да има право да вземе предвид в окончателното решение отговорите на разследваните страни по предварителните констатации и, когато е приложимо, преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679, както и решението по член 65, параграф 1, буква а), с което се разрешава спорът между надзорните органи. Водещият надзорен орган следва да може да извършва собствена оценка на изтъкнатите от разследваните страни факти и правни квалификации, за да може или да се откаже от възраженията, когато надзорният орган ги намира за неоснователни, или да допълни и преработи своите фактически и правни аргументи в подкрепа на възраженията, които поддържа. Например вземането предвид на изтъкнат от разследвана страна по време на административната процедура аргумент, без тя да е получила възможност за изразяване на мнение в това отношение преди приемането на окончателното решение, само по себе си не може да представлява нарушение на правото на защита.

Or. en

Изменение 246
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 25а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(25а) Независимо от факта, че разследваните страни и жалбоподателят не са в сходно процесуално положение, съществуват обстоятелства, при които жалбоподателите може да бъдат в положение да представят аргументи и доказателства по време на дадено разследване, които може да помогнат за напредъка на разследването. Такъв е по-специално случаят при обстоятелства, при които структура, организация или сдружение с нестопанска цел е подало жалба от името на субект на данни или по своя собствена инициатива съгласно член 80 от Регламент (ЕС) 2016/679. Надзорните органи, по своя преценка и като имат предвид необходимостта от бързо и ефикасно развитие на разследванията, улесняват изслушването на такива жалбоподатели на всички етапи на разследването, включително и на служебни разследвания, като същевременно запазват и тяхната независимост.

Or. en

Изменение 247
Аксел Фос

Предложение за регламент

Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) Когато определят крайни срокове, в които разследваните страни и жалбоподателите да представят своето мнение по предварителните констатации, надзорните органи следва да отчитат сложността на въпросите, повдигнати в предварителните констатации, за да гарантират, че разследваните страни и жалбоподателите разполагат с достатъчно възможности за пълноценно представяне на своето мнение по повдигнатите въпроси.	(27) Когато определят крайни срокове, в които разследваните страни и жалбоподателите да представят своето мнение по предварителните констатации, надзорните органи следва да отчитат сложността на въпросите, повдигнати в предварителните констатации, ***както и капацитета на разследваните страни и жалбоподателите да отговорят,*** за да гарантират, че разследваните страни и жалбоподателите разполагат с достатъчно възможности за пълноценно представяне на своето мнение по повдигнатите въпроси.

Or. en

Изменение 248
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) За да се достигне до ефективно и всеобхватно приключване на процедурата за разрешаване на спорове, при което всички надзорни органи следва да имат възможност да представят своите мнения, и като се имат предвид времевите ограничения по време на разрешаването на спорове, формата и структурата на относимите и обосновани възражения следва да отговарят на определени изисквания. Ето защо относимите и обосновани възражения следва да ***бъдат ограничени до определена дължина, в тях следва да*** се посочва ясно несъгласието с проекта ***за*** решение, а също така те следва да бъдат	(29) За да се достигне до ефективно и всеобхватно приключване на процедурата за разрешаване на спорове, при което всички надзорни органи следва да имат възможност да представят своите мнения, и като се имат предвид времевите ограничения по време на разрешаването на спорове, формата и структурата на относимите и обосновани възражения следва да отговарят на определени изисквания. Ето защо ***в*** относимите и обосновани възражения следва да се посочва ясно несъгласието с проекта ***на*** решение, а също така те следва да бъдат формулирани достатъчно ясно, последователно и точно.

формулирани достатъчно ясно, последователно и точно.

Or. en

Изменение 249
Петър Витанов

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) При предоставянето на достъп до ***административното досие*** надзорните органи следва да гарантират защитата на търговските тайни, както и на другата ***поверителна информация. Категорията „друга*** поверителна ***информация“ включва друга*** информация, ***освен търговски тайни, която може да се счита за поверителна, доколкото разгласяването ѝ би навредило*** в ***значителна степен на администратора, обработващия личните данни или физическото лице***. Надзорните органи следва да могат да поискат от ***разследваните страни***, които представят или вече са представили документи или декларации, да посочат коя информация е поверителна.	(31) При предоставянето на достъп до ***общата преписка*** надзорните органи следва да гарантират защитата на търговските тайни, както и на другата ***законово защитена*** поверителна информация, ***и защитата на информацията от обществен интерес*** в ***съответствие с приложимото национално право***. Надзорните органи следва да могат да поискат от ***страните***, които представят или вече са представили документи или декларации, да посочат коя информация е поверителна ***и да предоставят неповерителна версия***.

Or. en

Изменение 250
Яна Том

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) При предоставянето на достъп до	(31) При предоставянето на достъп до

административното досие надзорните органи следва да гарантират защитата на търговските тайни, както и на другата ***поверителна информация. Категорията „друга*** поверителна ***информация“ включва друга*** информация, ***освен търговски тайни, която може да се счита за поверителна, доколкото разгласяването ѝ би навредило*** в ***значителна степен на администратора, обработващия личните данни или физическото лице***. Надзорните органи следва да могат да поискат от ***разследваните страни***, които представят или вече са представили документи или декларации, да посочат коя информация е поверителна.

административното досие надзорните органи следва да гарантират защитата на търговските тайни, както и на другата ***законово защитена*** поверителна информация, ***и защитата на информацията от обществен интерес*** в ***съответствие с националното право***. Надзорните органи следва да могат да поискат от ***страните***, които представят или вече са представили документи или декларации, да посочат коя информация е поверителна ***и да предоставят неповерителна версия***.

Or. en

Изменение 251
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) При предоставянето на достъп до административното досие надзорните органи следва да гарантират защитата на търговските тайни, както и на другата ***поверителна информация. Категорията „друга*** поверителна ***информация“ включва друга*** информация, ***освен търговски тайни, която може да се счита за поверителна, доколкото разгласяването ѝ би навредило*** в ***значителна степен на администратора, обработващия личните данни или физическото лице***. Надзорните органи следва да могат да поискат от разследваните страни, които представят или вече са представили	(31) При предоставянето на достъп до административното досие надзорните органи следва да гарантират защитата на търговските тайни, както и на другата ***законово защитена*** поверителна информация, ***и защитата на информацията от обществен интерес*** в ***съответствие с приложимото национално право***. Надзорните органи следва да могат да поискат от разследваните страни, които представят или вече са представили документи или декларации, да посочат коя информация е поверителна ***и да предоставят неповерителна версия***.

документи или декларации, да посочат коя информация е поверителна.

Or. en

Изменение 252
Петър Витанов

Предложение за регламент
Съображение 31а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(31а) Като се има предвид, че субектите на данни може да предявят искове съгласно член 79 от Регламент (ЕС) 679/2016 и че администраторите или обработващите лични данни може да са нарушили правата на многобройни субекти на данни, доказателствата от процедурите в надзорен орган редовно трябва да бъдат използвани в други процедури с цел улесняване на ефикасната процедура и на последователното вземане на решения. Предвид необходимостта от обикновена обективна оценка на размера на неимуществените вреди въз основа на средностатистическия субект на данни, особено гражданските съдилища може редовно да се възползват от установени факти или доказателства, за да постановят по даден иск съгласно член 82 от Регламент (ЕС) 679/2016.

Or. en

Изменение 253
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 31а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(31а) В съответствие с националното процесуално право събраните пред надзорните органи доказателства следва да улесняват работата на съдилищата и на други органи и по този начин да подпомагат ефикасното и последователно вземане на решения. Предвид необходимостта от обективна оценка на неимуществените вреди въз основа на средностатистическия субект на данни гражданските съдилища може да се възползват от установени доказателства, за да постановят по даден иск съгласно член 82 от Регламент (ЕС) 679/2016, особено когато са засегнати голям брой субекти на данни.

Or. en

Изменение 254
Петър Витанов

Предложение за регламент
Съображение 31б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(31б) Тъй като процедурата за подаване на жалби съгласно член 77 е безплатна, а член 78 от Регламент (ЕС) 679/2016 позволява цялостно преразглеждане на дадено решение на надзорен орган, съдебният контрол няма да подлежи на прекомерни съдебни разноски, забавяния или на други ограничения. Страните трябва да имат право на ефективни правни средства за защита в съответствие с член 47 от Хартата, включително и на справедливо и публично изслушване в разумен срок, на възможността да бъдат консултирани, защитени и

представени, както и на правна помощ за лицата, на които липсват достатъчно ресурси. Тъй като едно благоприятно решение може да бъде отменено и може да доведе до неблагоприятно въздействие върху спечелилата страна, всички страни, които са засегнати от дадено решение, трябва да бъдат равнопоставени страни за процедурите съгласно член 79 от Регламент (ЕС) 679/2016, освен ако дадено обжалване не е ограничено до въпроси, които засягат единствено една страна, като например обжалване от разследвана страна на глоба.

Or. en

Изменение 255
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Когато за доказването на нарушение са необходими търговски тайни или друга поверителна информация, надзорните органи следва да преценяват за всеки отделен документ дали необходимостта от разгласяване е по-голяма от вредата, която би могла да настъпи вследствие на разгласяването.	***заличава се***

Or. pl

Изменение 256
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) Решението със задължителен характер на Комитета по член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679 следва да се отнася изключително до въпросите, които са довели до задействане на процедурата за разрешаване на спорове, и да бъде изготвено по начин, който дава възможност на водещия надзорен орган да приеме окончателното си решение въз основа на решението на Комитета***, като запази правото си на преценка***.	(34) Решението със задължителен характер на Комитета по член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679 следва да се отнася изключително до въпросите, които са довели до задействане на процедурата за разрешаване на спорове, и да бъде изготвено по начин, който дава възможност на водещия надзорен орган да приеме окончателното си решение въз основа на решението на Комитета.

Or. en

Изменение 257
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 1 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предмет	Предмет ***и приложно поле***

Or. en

Изменение 258
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент се определят процедурните правила за разглеждане на жалби и провеждане на разследвания по основани на жалби случаи, както и на служебни разследвания, от страна на надзорните органи ***при*** трансграничното ***прилагане*** на Регламент (ЕС) 2016/679.	С настоящия регламент се определят процедурните правила за разглеждане на жалби и провеждане на разследвания по основани на жалби случаи, както и на служебни разследвания, от страна на надзорните органи***, свързани с*** трансграничното ***обработване по***

смисъла на ***член 4, параграф 23 от*** Регламент (ЕС) 2016/679***, както и свързаните с тях средства за правна защита***.

Or. en

Изменение 259
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С настоящия регламент се определят процедурните правила за разглеждане на жалби и провеждане на разследвания по основани на жалби случаи, както и на служебни разследвания, от страна на надзорните органи ***при*** трансграничното ***прилагане на*** Регламент (ЕС) 2016/679.	С настоящия регламент се определят процедурните правила за разглеждане на жалби и провеждане на разследвания по основани на жалби случаи, както и на служебни разследвания, от страна на надзорните органи ***по отношение на*** трансграничното ***обработване съгласно определението в член 4, параграф 23 от*** Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 260
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 26в от настоящия регламент се прилага и за случаи пред надзорен орган на една-единствена държава членка в съответствие с втория параграф на член 56 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 261
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Настоящият регламент не възпрепятства държавите членки да определят процедурни въпроси, които не са уредени от настоящия регламент или Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 262
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1) Без да се засягат допълнителните права съгласно съответното национално процесуално право, всяка страна има право най-малко:
	а) на разглеждане на нейния случай безпристрастно и справедливо и на еднакво третиране, дори ако страните се намират пред различни надзорни органи в различни юрисдикции („справедлива процедура и равни процесуални възможности“);
	б) на изслушване преди предприемането на каквато и да било мярка, която би имала неблагоприятни последици за страната, включително преди приемането на решението за поддържане, цялостно или частично неприемане или отхвърляне на дадена жалба („право на изслушване“);

в) на достъп до общата преписка, с изключение на вътрешните разисквания („прозрачност на процедурата“);

(Това заменя изменение 59.)

Or. en

(Да се включи в член 2б (нов).)

Обосновка

С цел да се гарантира разбирането, че член 2б, параграф 1, буква б) обхваща всички страни — не само жалбоподателя.

Изменение 263
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) „обща преписка“ означава специално електронно досие за който и да е случай, попадащ в приложното поле на настоящия регламент, управлявано от водещия надзорен орган, в което цялата относима информация, по-специално документи, становища, паметни записки и друга информация за случая, се съхранява и предоставя на съответните надзорни органи и страни по делото от разстояние;

Or. en

Изменение 264
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 1б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1б) „получаващ жалбата орган“ означава надзорният орган, до който е подадена жалбата съгласно член 4, параграф 22, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Изменение 265
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „обобщение на основните въпроси“ означава обобщението, което водещият надзорен орган предоставя на засегнатите надзорни органи и в което се посочват основните относими ***факти***, както и мнението на водещия надзорен орган по случая;	(2) „обобщение на основните въпроси“ означава обобщението, което водещият надзорен орган предоставя на засегнатите надзорни органи и в което се посочват основните относими ***фактологични и правни аспекти в предварителния обхват на разследването***, както и мнението на водещия надзорен орган по случая;

Or. en

Изменение 266
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2 – точка 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) „обобщение на основните въпроси“ означава обобщението, което водещият надзорен орган ***предоставя на засегнатите надзорни органи*** и в което се посочват основните относими факти, както и ***мнението*** на водещия надзорен орган по случая;	(2) „обобщение на основните въпроси“ означава обобщението, което водещият надзорен орган ***или получаващият жалбата орган предоставя*** и в което се посочват основните относими факти, както и ***правните схващания*** на водещия

надзорен орган по случая;

Or. en

Изменение 267
Яна Том

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	„страна“ означава разследваната страна или разследваните страни, жалбоподателят(-ите) и всяка трета страна по случая съгласно определението в националното право;

Or. en

Изменение 268
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2а
	Приложимо процесуално право
	1) В допълнение към и когато не е в противоречие с настоящия регламент, и при спазване на принципите на равностойност и ефективност, приложимото процесуално право на даден надзорен орган урежда всички преки взаимодействия между този надзорен орган и страните пред него. При прилагането на националното процесуално право надзорните органи се стремят да улесняват участието на всички страни, включително на страните, установени или

пребиваващи в други държави членки.

2) Регламент (ЕС) 2016/679 и настоящият регламент уреждат взаимодействието между надзорните органи на различните държави членки, попадащи в обхвата на настоящия регламент.

3) Всеки жалбоподател има право да общува единствено с надзорния орган, до който е подадена жалбата съгласно член 77 от Регламент (ЕС) 2016/679.

4) Процедурата съгласно глава VII от Регламент (ЕС) 2016/679 и процедурата съгласно настоящия регламент не се ограничават, забавят или отхвърлят въз основа на различия от националните процесуални закони.

Or. en

Изменение 269
Яна Том

Предложение за регламент
Член 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2а
	Общи минимални стандарти за производството
	1) Без да се засягат допълнителните права съгласно съответното национално процесуално право, всяка страна има право най-малко:
	а) на разглеждане на нейния случай безпристрастно и справедливо и на еднакво третиране, дори ако страните се намират пред различни надзорни органи в различни юрисдикции („справедлива процедура и равни процесуални възможности“);

б) на изслушване преди предприемането на каквато и да било мярка, която би имала неблагоприятни последици за страната, включително преди приемането на решението за поддържане, цялостно или частично неприемане или отхвърляне на дадена жалба („право на изслушване“);

в) на достъп до общата преписка, с изключение на вътрешните разисквания („прозрачност на процедурата“);

Or. en

Изменение 270
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 2б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2б
	Минимални процедурни стандарти
	1) Без да се засягат допълнителните права съгласно съответното национално процесуално право, всяка страна има право най-малко:
	а) на разглеждане на нейния случай безпристрастно и справедливо и на еднакво третиране, дори ако страните се намират пред различни надзорни органи в различни юрисдикции („справедлива процедура и равни процесуални възможности“);
	б) на изслушване преди предприемането на каквато и да било мярка, която би имала неблагоприятни последици за страната, включително преди приемането на решението за цялостно или частично оставяне без разглеждане или за отхвърляне на

дадена жалба („право на изслушване“);

в) на достъп до общата преписка, с изключение на вътрешните разисквания („прозрачност на процедурата“);

2) Водещият надзорен орган изслушва страните, когато възникнат нови въпроси и стига до нови заключения.

3) По искане на страна или в обществен интерес надзорният орган може да ограничи правата, посочени в параграфи 1 и 2, за да защити правно признатите права на други лица или за да защити обществения интерес. Всяко ограничение трябва да бъде пропорционално с оглед на съответните признати права на другите или на преследвания обществен интерес. Страната, която иска поверителност, предоставя неповерителна версия на всяка информация, като прилага само строго пропорционални мерки, като например заличаване на конкретни части от документи. Надзорните органи, участващи в даден случай, както и други съответни органи съгласно член 7, параграф 1a, винаги имат достъп до поверителната версия на цялата информация и може да възразят на заличаванията, които не са строго пропорционални. Водещият надзорен орган съхранява данни за всеки достъп до общата преписка и списък на упълномощените служители от всеки надзорен орган.

4) В интерес на ефикасността на процедурите надзорните органи ограничават продължителността на подаването на документи и определят разумни срокове, които не надвишават четири седмици, освен ако изключителни обстоятелства не изискват разумно удължаване.

Or. en

Изменение 271
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 2в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 2в
	Сътрудничество между надзорните органи
	1. Водещият надзорен орган структурира, координира и управлява случая по ефикасен и целесъобразен начин в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/679, настоящия регламент и приложимото национално процесуално право, като гарантира пълното прилагане на Регламент (ЕС) 2016/679.
	2. Водещият надзорен орган управлява всеки отделен случай в пълно сътрудничество със съответните надзорни органи и изпълнява всяко искане на надзорен орган съгласно настоящия регламент и членове 60 – 62 от Регламент (ЕС) 2016/679. Съответните надзорни органи по смисъла на член 4, параграф 22 от Регламент (ЕС) 2016/679 имат право активно да допринасят за хода на разследванията. За всеки отделен случай в общата преписка водещият надзорен орган поддържа списък на засегнатите надзорни органи.
	3. Всеки надзорен орган, който получи имаща отношение информация за даден случай, я предоставя на водещия надзорен орган без забавяне, но не по-късно от една седмица от деня, в който е получил тази информация.
	4. Водещият надзорен орган включва

всички документи, становища, паметни записки и друга информация относно случая в обща преписка незабавно, но не по-късно от една седмица от деня, в който водещият надзорен орган е получил тази информация. Всеки друг засегнат надзорен орган и Комитетът, доколкото участва в процедурата, имат незабавен достъп от разстояние до общата преписка.

5. Когато възникнат или могат да се очакват различни мнения, например когато даден случай се счита за спорен съгласно член 9, водещият надзорен орган незабавно започва обмен на мнения с всички засегнати надзорни органи с цел постигане на ранен консенсус или намаляване на разногласията. Водещият надзорен орган разследва фактите, които са от значение за различаващите се мнения.

6. Надзорните органи използват компетенциите си съгласно настоящия регламент и глава VII от Регламент (ЕС) 2016/679, ако различаващите се мнения не могат да бъдат сближени или в случай на бездействие на друг надзорен орган.

7. Всички писмени документи от надзорните органи се предоставят по електронен път и в сбита, прозрачна, разбираема и леснодостъпна форма, като се използва ясен и прост език.

Or. en

Изменение 272
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

1. В жалба, ***основана*** на ***Регламент (ЕС) 2016/679***, ***която*** се ***отнася до трансгранично обработване, се съдържа информацията***, ***искана във формуляра, както е посочено в приложението. За да бъде*** жалбата ***допустима***, ***не*** се ***изисква допълнителна*** информация***.***	1. В жалба, ***предмет*** на ***настоящия регламент***, се ***спазват изискванията на националното процесуално право***, ***приложимо за надзорния орган, до който е подадена*** жалбата, ***и*** се ***съдържа минимум следната*** информация***:***
	а) името, адреса и всички други налични координати за връзка с жалбоподателя;
	б) ако са известни, името, адреса и всякакви други координати за връзка с разследваната страна;
	в) фактите по случая и всички доказателства, с които разполага жалбоподателят, в това число всички налични съобщения, свързани със случая.
	За да бъде жалбата допустима, не се изисква допълнителна информация. ***По-специално, от жалбоподателите не се изисква да използват национална електронна самоличност или система за електронно управление, за да подадат жалбата.***
	Or. en

Изменение 273
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. От жалбоподателя не се изисква да се свързва с разследваната страна, преди да подаде жалба, за да бъде жалбата допустима.
	Or. en

Изменение 274
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Надзорният орган, до който е подадена жалба, потвърждава в срок от две седмици получаването на жалбата, а когато жалбата не отговаря на изискванията по параграф 1 или на други правни изисквания, обявява жалбата за недопустима и информира жалбоподателя за липсващата информация.

Or. en

Изменение 275
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1в. Надзорният орган определя номер на случая за жалбата и предава тази информация на жалбоподателя. Това не засяга оценката на допустимостта на жалбата в съответствие с параграф 2, буква в), подточка i).

Or. en

Изменение 276
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. ***Надзорният орган, до който е подадена жалбата, установява дали*** жалбата ***се отнася*** до ***трансгранично обработване.***	2. ***В рамките на три седмици след получаването на*** жалбата ***надзорният орган,*** до ***който е подадена жалбата:***
	а) определя допустимостта на жалбата;
	б) установява чрез предварително заключение дали жалбата ***се отнася до трансгранично обработване***;
	в) определя кой надзорен орган е предполагаемият водещ надзорен орган съгласно член 56, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и дали случаят е местен по характер съгласно член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679;
	г) изготвя обобщение на основните въпроси; и
	д) или
	i) предава жалбата на предполагаемия водещ надзорен орган съгласно член 56, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 и информира жалбоподателя за това. Оценката на допустимостта на жалбата от страна на надзорния орган, до който е подадена жалбата, е задължителна за водещия надзорен орган;
	ii) обработва жалбата съгласно член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679; или
	iii) информира жалбоподателя, че може да подаде повторно жалбата, като посочи липсващата информация.
	Or. en

Изменение 277
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, ***установява*** дали жалбата се отнася до трансгранично обработване.	2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, ***определя чрез предварително заключение*** дали жалбата се отнася до трансгранично обработване***, кой надзорен орган е предполагаемият водещ надзорен орган съгласно член 56, параграф 1 от ОРЗД и дали случаят е местен по характер съгласно член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679***.

Or. en

Изменение 278
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, установява дали жалбата се отнася до трансгранично обработване.	2. ***В консултация с водещият орган съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 и като част от предварителното разследване*** надзорният орган, до който е подадена жалбата, установява дали жалбата се отнася до трансгранично обработване.

Or. pl

Изменение 279
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Водещият надзорен орган

незабавно предоставя жалбата на разследваната страна и изисква отговор без ненужно забавяне, но не по-късно от три седмици от деня, в който е бил информиран от съответния надзорен орган.

Or. en

Изменение 280
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2б. Страните или предполагаемият водещ надзорен орган повдигат възражение във връзка с компетентността на предполагаемия водещ надзорен орган или с разглеждането на жалба съгласно член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 в срок от три седмици от уведомяването им за предаването на жалбата на предполагаемия водещ надзорен орган или за липсата на такова предаване.

Or. en

Изменение 281
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 2в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2в. Когато е повдигнато възражение по параграф 2б, надзорният орган, до който е подадена жалбата, или поема своята компетентност съгласно член 55 или

56 от Регламент (ЕС) 2016/679, прехвърля я на предполагаем водещ надзорен орган, или изисква определение от Комитета съгласно член 26а в срок от две седмици.

Or. en

Изменение 282
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В рамките на един месец надзорният орган, до който е подадена жалбата, определя изчерпателността на исканата във формуляра информация.	***заличава се***

Or. en

Изменение 283
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. След оценка на изчерпателността на исканата във формуляра информация надзорният орган, до който е подадена жалбата, предава жалбата на водещия надзорен орган.	***заличава се***

Or. en

Изменение 284
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. След оценка на изчерпателността на исканата във формуляра информация надзорният орган, до който е подадена жалбата, предава жалбата на водещия надзорен орган.	4. След оценка на изчерпателността на исканата във формуляра информация надзорният орган, до който е подадена жалбата, предава жалбата на водещия надзорен орган***, освен ако не бъде постигнато доброволно уреждане, както е предвидено в член 5***.

Or. en

Изменение 285
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, той представя и неповерителна версия на жалбата.	***заличава се***

Or. en

Изменение 286
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, той представя и неповерителна версия на жалбата.	5. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, той представя и неповерителна версия на жалбата***, която надзорният орган следва да***

разкрие само ако това разкриване е необходимо с цел разследваните страни да упражнят ефикасно правото си на защита.

Or. en

Изменение 287
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, той представя и неповерителна версия на жалбата.	5. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, той представя и неповерителна версия на жалбата. ***Водещите органи трябва да определят за всеки казус и за всеки конкретен случай дали даден документ може да бъде декласифициран.***

Or. pl

Изменение 288
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, той представя и неповерителна версия на жалбата.	5. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, той представя и неповерителна версия на жалбата ***в съответствие с националното право***.

Or. en

Изменение 289
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Когато жалбоподателят поиска запазване на поверителност при подаването на жалбата, както засегнатите надзорни органи, така и водещият надзорен орган имат достъп до поверителната версия на жалбата.

Or. en

Изменение 290
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, потвърждава получаването на жалбата в рамките на една седмица. Това потвърждение не засяга оценката за допустимост на жалбата съгласно параграф 3.	***заличава се***

Or. en

Изменение 291
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
При оценяване на степента, в която е целесъобразно да се разследва дадена	*(Не се отнася до българския текст.)*

жалба във всеки отделен случай, надзорният орган взема предвид всички относими обстоятелства, включително всички от следните обстоятелства:

Or. pl

Изменение 292
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) тежестта на предполагаемото нарушение;	б) тежестта на предполагаемото нарушение***, неговата продължителност и неговата относимост***;

Or. pl

Изменение 293
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) използването от страна на жалбоподателя на вътрешен механизъм за подаване на жалби (МПЖ), предоставен от разследваните страни.

Or. en

Изменение 294
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Жалбата може да се реши по взаимно съгласие ***между жалбоподателя и разследваните страни***. ***Когато надзорният орган счита, че е постигнато уреждане на жалбата по взаимно съгласие, той съобщава предложеното уреждане на жалбоподателя. Ако жалбоподателят не възрази в рамките на един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие, жалбата се счита за оттеглена.***	***1.*** Жалбата може да се реши по взаимно съгласие. ***Надзорните органи може да улеснят такъв доброволен процес***.
	(Това заменя изменение 111.)

Or. en

Обосновка

Съществуват нарушения на ОРЗД, които не са „право“ съгласно глава 3 от ОРЗД, като много хора разбират, че „правата на субекта на данни“ означава само глава 3. Не всяко нарушение е „обработване“, например липсата на отговор на търсене и спасяване не е „обработване“.

Изменение 295
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Жалбата може да се реши по взаимно съгласие ***между жалбоподателя*** и ***разследваните страни. Когато надзорният орган счита***, ***че*** е ***постигнато уреждане*** на ***жалбата*** по взаимно съгласие***, той съобщава предложеното уреждане*** на жалбоподателя. ***Ако жалбоподателят не възрази*** в ***рамките*** на ***един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие,***	Жалбата може да се реши по взаимно съгласие ***само когато се отнася до правата на субектите на данни по смисъла на глава III от Регламент (ЕС) 2016/679*** и ***когато с разрешаването на спора по взаимно съгласие обработването, за което се отнася жалбата***, ***е прекратено или*** е ***изменено в интерес*** на ***жалбоподателя. Решения по взаимно съгласие не може да се постигнат въз***

жалбата се счита за оттеглена.	***основа на плащания за жалбоподателя. Уреждане по взаимно съгласие*** в ***хода*** на ***процедурата за подаване на жалба не засяга претенцията на жалбоподателя за обезщетение за вреди по член 82 от Регламент (ЕС) 2016/679***.

Or. en

Изменение 296
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Жалбата може да се реши по взаимно съгласие между жалбоподателя и разследваните страни. Когато надзорният орган счита, че е постигнато уреждане на жалбата по взаимно съгласие, той съобщава предложеното уреждане на жалбоподателя. Ако жалбоподателят не възрази в рамките на един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие, ***жалбата*** се счита за ***оттеглена***.	Жалбата може да се реши по взаимно съгласие между жалбоподателя и разследваните страни ***във всеки етап на разследването. Надзорният орган може да насърчава и улеснява уреждане на спорове по взаимно съгласие, когато е уместно***. Когато надзорният орган счита, че е постигнато уреждане на жалбата по взаимно съгласие, той съобщава предложеното уреждане на жалбоподателя. Ако жалбоподателят не възрази в рамките на един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие, ***уреждането*** се счита за ***прието***.

Or. en

Изменение 297
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Жалбата може да се реши по взаимно съгласие между жалбоподателя и разследваните страни. Когато надзорният орган счита, че е постигнато уреждане на жалбата по взаимно съгласие, той съобщава предложеното уреждане на жалбоподателя. Ако жалбоподателят не възрази в рамките на един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие, жалбата се счита за оттеглена.	Жалбата може да се реши по взаимно съгласие между жалбоподателя и разследваните страни ***по всяко време, когато предмет на жалбата са правата на отделния жалбоподател***. Когато надзорният орган счита, че е постигнато уреждане на жалбата по взаимно съгласие, той съобщава предложеното уреждане на жалбоподателя. Ако жалбоподателят не възрази в рамките на един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие, жалбата се счита за оттеглена.

Or. en

Изменение 298
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Жалбата може да се реши по взаимно съгласие между жалбоподателя и разследваните страни. Когато надзорният орган счита, че е постигнато уреждане на жалбата по взаимно съгласие, той съобщава предложеното уреждане на жалбоподателя. Ако жалбоподателят не възрази в рамките на един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие, жалбата се счита за оттеглена.	Жалбата може да се реши по взаимно съгласие между жалбоподателя и разследваните страни. ***Уреждане може да се постигне във всеки един момент по време на производството.*** Когато надзорният орган счита, че е постигнато уреждане на жалбата по взаимно съгласие, той съобщава предложеното уреждане на жалбоподателя. Ако жалбоподателят не възрази в рамките на един месец срещу предложеното от надзорния орган уреждане по взаимно съгласие, жалбата се счита за оттеглена.

Or. pl

Изменение 299
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Уреждане на спора по взаимно съгласие между жалбоподателя и разследваната страна се счита за постигнато, когато е налице изрично съгласие. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, може да улесни уреждането на спора по взаимно съгласие в подготвителната фаза; водещият надзорен орган може да го улесни, след като жалбата му бъде предадена. Когато е постигнато уреждане на жалбата по взаимно съгласие, страните уведомяват водещия надзорен орган и надзорния орган, където е подадена жалбата.

Or. en

Изменение 300
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Получаващият жалбата надзорен орган може да улесни уреждането на спора по взаимно съгласие, преди да предаде жалбата на водещия надзорен орган, ако е целесъобразно с оглед на обстоятелствата по случая. При такива обстоятелства получаващият надзорен орган съобщава своевременно на водещият надзорен орган за случая и резултата.

Or. en

Изменение 301
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Уреждането на спор по взаимно съгласие не възпрепятства водещият надзорен орган да извърши служебно разследване по същия въпрос. Вместо това той по-специално започва служебно разследване, когато:
	а) разследваната страна има повече от едно нарушения;
	б) разследваната страна е била обект на голям брой други уреждания на спорове по взаимно съгласие;
	в) широкият предмет на жалбата засяга голям брой субекти на данни, различни от жалбоподателя; или
	г) упражняването на правомощия се изисква по друг начин, за да се гарантира ефективно, пропорционално и възпиращо прилагане на Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 302
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Водещият надзорен орган може да улесни уреждането на спор по взаимно съгласие след получаване на случая, като получава мнението на засегнатите надзорни органи относно предложеното уреждане на спора, преди да го финализира. При такива

обстоятелства изцяло се прилагат разпоредбите на член 60 от Регламент (ЕС) 2016/679. Един неуспешен опит за уреждане на спор по взаимно съгласие от страна на получаващия жалбата надзорен орган не възпрепятства водещия надзорен орган да улесни уреждането на спор по взаимно съгласие.

Or. en

Изменение 303
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	В срок от един месец след съобщението за уреждането на спора по взаимно съгласие съгласно параграф 1а водещият надзорен орган подава проект за решение по член 60, параграф 4 от Регламент (ЕО) 2016/679, в което посочва дали:
	а) са изпълнени условията за уреждане на спора по взаимно съгласие съгласно параграф 1а;
	б) да започне служебно разследване по параграф 1б.

Or. en

Изменение 304
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1г (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Когато нито един от засегнатите надзорни органи не се е противопоставил на проекта за решение съгласно параграф 1а или Комитетът потвърди уреждането по взаимно съгласие в процедурата по член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679, жалбата се счита за оттеглена.

Or. en

Изменение 305
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а
	Искане за служебна процедура
	1. Водещият надзорен орган може да започне служебно процедура по всяко време.
	2. Когато счете, че е възможно да е налице нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679, всеки засегнат надзорен орган може да поиска служебна процедура, като подаде писмено искане до водещия надзорен орган. Искането съдържа най-малко:
	а) декларация за засегнат надзорен орган;
	б) всяко доказателство за нарушението;
	в) обобщение на основните въпроси съгласно член 9.
	3. В срок от три седмици предполагаемият водещ надзорен орган:
	а) информира засегнатия надзорен

орган, че е започнал служебна процедура;

б) информира засегнатия надзорен орган, че член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се прилага към случая и че в съответствие с член 56, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган не възнамерява сам да разглежда случая; или

в) отхвърля искането, ако счита, че не е водещият надзорен орган или че не е налице нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679.

В случая по буква а) от настоящия параграф засегнатият надзорен орган може да представи на водещия надзорен орган проект за решение съгласно член 56, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679.

В случая по буква в) от настоящия параграф засегнатият надзорен орган може отново да подаде изменено искане за служебна процедура или да поиска решение на Комитета съгласно член 26а, параграф 1 относно откриването на процедурата.

4. Когато водещият надзорен орган започне служебна процедура, той представя проект за решение съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 без забавяне, но не по-късно от девет месеца от получаването на жалбата. Този срок може по изключение да бъде удължен с/със:

а) осем седмици, когато се представят коментари по член 9, параграф 3 срещу обобщение на основни въпроси или актуализирано обобщение на основни въпроси;

б) периода от време между дадено позоваване съгласно член 26а и решението на Комитета;

в) срока на всяко удължаване,

разрешен от Комитета съгласно член 26а, параграф 3.

(Това заменя изменение 114.)

Or. en

Обосновка

Добавено пояснение, че срокът от 9 месеца за проект за решение от член 4, параграф 1б се прилага също и за служебните процедури.

Изменение 306
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а
	Служебна процедура
	1. Водещият надзорен орган може да обединява и разделя случаи, или да започва служебни разследвания, в съответствие с националното процесуално право, доколкото това не накърнява правата на страните или процедурните правила за основаните на жалби процедури в случаи на един и същ предмет.
	2. Всеки засегнат надзорен орган може да поиска служебна процедура, като подаде писмено искане до водещия надзорен орган. Искането съдържа най-малко:
	а) декларация за засегнат надзорен орган;
	б) обобщение на основните въпроси съгласно член 9.
	3. В срок от три седмици предполагаемият водещ надзорен орган:
	а) информира засегнатия надзорен орган, че е започнал служебна

процедура; или

б) информира засегнатия надзорен орган, че член 56, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се прилага към случая и че в съответствие с член 56, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган не възнамерява сам да разглежда случая; или

в) отхвърля искането, ако счита, че не е водещият надзорен орган или че не е налице prima facie нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679.

В случая по буква а) от настоящия параграф засегнатият надзорен орган може да представи на водещия надзорен орган проект за решение.

В случая по буква в) от настоящия параграф засегнатият надзорен орган може отново да подаде изменено искане за служебна процедура или да поиска решение на Комитета съгласно член 26а, параграф 1 относно откриването на процедурата.

Or. en

Изменение 307
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 6	***заличава се***
Преводи	
1. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, отговаря за:	
а) превода на жалбите и мненията на жалбоподателите на езика, използван от водещия надзорен орган за целите на разследването;	

б) превода на документите, предоставени от водещия надзорен орган, на езика, използван за комуникация с жалбоподателя, когато е необходимо предоставянето на такива документи на жалбоподателя съгласно настоящия регламент или Регламент (ЕС) 2016/679.

2. В своя процедурен правилник Комитетът определя процедурата за превод на коментари или относими и обосновани възражения, изразени от страна на засегнатите надзорни органи, на език, различен от езика, използван от водещия надзорен орган за целите на разследването.

Or. en

Изменение 308
Яна Том

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Надзорен орган може да предостави автоматизирани преводи и неофициални преводи.

Or. en

Изменение 309
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 7 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Сътрудничество между надзорните органи	Сътрудничество между надзорните органи ***и други съответни органи***

Or. en

Изменение 310
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Разпоредбите в настоящия раздел се отнасят до отношенията между надзорните органи, като с тях не се цели предоставяне на права на физическите лица или на разследваните страни.	Разпоредбите в настоящия раздел се отнасят до отношенията между надзорните органи, като с тях не се цели предоставяне на права на физическите лица или на разследваните страни. ***Процедурата следва да отразява дух на широка информираност и доверие между страните. Същевременно процедурата не следва да нарушава Регламент (ЕС) 2016/679, и по-специално архитектурата за решаване на спорове от типа „обслужване на едно гише“ и компетенциите на водещия надзорен орган.***

Or. pl

Изменение 311
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Надзорните органи се стремят да съобщават информацията, получена в контекста на процедурите, определени в настоящия регламент, на националните надзорни органи и надзорните органи на Съюза, компетентни в защитата на личните данни и в други области,

включително органите в областите на конкуренцията, финансовите услуги, енергетиката, телекомуникациите и защитата на потребителите, когато се счита, че информацията има отношение към задачите и задълженията на тези органи.

(Това заменя изменение 117.)

Or. en

Обосновка

Алтернативна формулировка, за да се гарантира, че са включени ЕНОЗД и другите национални видове органи за защита на личните данни (напр. структури за защита на личните данни за църкви, парламенти, съдилища).

Изменение 312
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Водещият надзорен орган ***редовно информира*** другите засегнати надзорни органи ***относно разследването, като възможно най-скоро предоставя на другите засегнати надзорни органи цялата*** имаща отношение информация, ***когато тя е налична***.	1. Водещият надзорен орган ***предоставя на*** другите засегнати надзорни органи ***незабавен, неограничен и непрекъснат достъп от разстояние до общата преписка и включва в общата преписка всички документи, становища, съобщения, протоколи, доказателства или друга*** имаща отношение информация, ***свързана със случая, в срок от една седмица от нейното изготвяне или получаване***.

Or. en

Изменение 313
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Водещият надзорен орган ***редовно информира*** другите засегнати надзорни органи ***относно разследването***, ***като възможно най-скоро предоставя на другите засегнати надзорни органи цялата имаща отношение*** информация, ***когато тя е налична***.	1. Водещият надзорен орган ***предоставя на*** другите засегнати надзорни органи ***незабавен***, ***неограничен и непрекъснат достъп от разстояние до общата преписка и включва в общата преписка всички документи, становища, съобщения, протоколи, доказателства или друга*** информация, ***свързана със случая, в срок от една седмица от нейното изготвяне или получаване***. *(Това заменя изменение 119.)*

Or. en

Обосновка

Заличен достъп от незасегнатите органи и Комитета от предишната версия. Единствено водещият надзорен орган и засегнатите надзорни органи следва да имат достъп до преписката по делото.

Изменение 314
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Водещият надзорен орган редовно информира другите засегнати надзорни органи относно разследването, като ***възможно най-скоро*** предоставя на другите засегнати надзорни органи цялата имаща отношение информация, когато тя е налична.	1. Водещият надзорен орган редовно информира другите засегнати надзорни органи относно разследването, като ***незабавно*** предоставя на другите засегнати надзорни органи цялата имаща отношение информация, когато тя е налична.

Or. en

Изменение 315

Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Имащата отношение информация по смисъла на член 60, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 ***включва***, когато е приложимо:	2. ***Водещият надзорен орган активно уведомява и предоставя на другите засегнати надзорни органи*** имащата отношение информация по смисъла на член 60, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС)2016/679***, в срок от една седмица от получаването или изготвянето ѝ. Тази информация обхваща информация за основните етапи на процедурата, включително***, когато е приложимо:

Or. en

Изменение 316
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Имащата отношение информация по смисъла на член 60, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 ***включва***, когато е приложимо:	2. ***Водещият надзорен орган активно уведомява и предоставя на другите засегнати надзорни органи*** имащата отношение информация по смисъла на член 60, параграфи 1 и 3 от Регламент (ЕС)2016/679***, в срок от една седмица от получаването или изготвянето ѝ. Тази информация обхваща информация за основните етапи на процедурата, включително***, когато е приложимо: *(Това заменя изменение 120.)*

Or. en

Обосновка

Заличен достъп от незасегнатите органи и Комитета от предишната версия. Единствено водещият надзорен орган и засегнатите надзорни органи следва да имат достъп до преписката по делото. Добавено активно(уведомление) в основните етапи.

Изменение 317
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 2 – буква и

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
i) мнението на жалбоподателя относно предварителните констатации;	i) мнението на жалбоподателя относно ***неповерителната версия на*** предварителните констатации ***и, ако е приложимо, други аспекти на разследването, по които жалбоподателят е изготвил официални писмени становища***;

Or. en

Изменение 318
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***След*** като водещият надзорен орган сформира предварително мнение по основните въпроси на дадено разследване, той изготвя обобщение на основните въпроси за целите на сътрудничеството съгласно член 60, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679.	1. ***Веднага след*** като водещият надзорен орган***, или когато случаят е препратен от друг надзорен орган — този орган,*** сформира предварително мнение по основните въпроси ***за които се предполага, че трябва да бъдат определени, за да се реши случаят,*** за целите на сътрудничеството съгласно член 60, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 319
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. След като водещият надзорен орган сформира предварително мнение по основните въпроси на дадено разследване, той изготвя обобщение на основните въпроси за целите на сътрудничеството съгласно член 60, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679.	1. След като водещият надзорен орган сформира предварително мнение по основните въпроси на дадено разследване, той изготвя обобщение на основните въпроси за целите на сътрудничеството съгласно член 60, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 ***и предоставя това обобщение на засегнатите надзорни органи***.

Or. en

Изменение 320
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) предварителното определяне на обхвата на разследването, по-специално разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, ***засегнати*** от предполагаемото нарушение***, което ще се разследва***;	б) предварителното определяне на обхвата на разследването, по-специално разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679, ***повлияно*** от предполагаемото нарушение;

Or. en

Изменение 321
Петър Витанов

Предложение за регламент

Член 9 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***определянето на комплексни*** правни и технологични оценки***, които са от значение за предварителната ориентация за тяхната оценка***;	в) ***предварителни*** правни и технологични оценки;

Or. en

Изменение 322
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) ***определянето на*** комплексни правни и технологични оценки***, които са от значение за предварителната ориентация за тяхната оценка***;	в) ***предварителни*** комплексни правни и технологични оценки; *(Това заменя изменение 135.)*

Or. en

Обосновка

В обобщението на основните въпроси вече следва да има първа оценка, не само списък кои оценки трябва да се извършат.

Изменение 323
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 – буква га (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) преглед както на отговорите на всички разследвани страни, така и на мнението на жалбоподателя относно предварителните

констатации.

Or. en

Изменение 324
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Обобщението на основните въпроси се актуализира от водещия надзорен орган без ненужно забавяне, за да бъдат отразени всички фактически или правни промени, които възникват в хода на процедурата.

Or. en

Изменение 325
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Обобщението на основните въпроси се актуализира от водещия надзорен орган без ненужно забавяне, за да бъдат отразени всички фактически или правни промени, които възникват в хода на процедурата. *(Това заменя изменение 137.)*

Or. en

Обосновка

За да се подчертаят ключовите елементи на обобщението на основните въпроси:

фактическо и правно съдържание.

Изменение 326
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Засегнатите надзорни органи могат да представят коментари по обобщението на основните въпроси. Такива коментари се представят в рамките на четири седмици след получаване на обобщението на основните въпроси.	3. Засегнатите надзорни органи могат да представят ***фактически или правни*** коментари по обобщението на основните въпроси. Такива коментари се представят в рамките на четири седмици след получаване на обобщението на основните въпроси ***или на негова актуализация***.

Or. en

Изменение 327
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Засегнатите надзорни органи могат да представят коментари по обобщението на основните въпроси. Такива коментари се представят в рамките на четири седмици след получаване на обобщението на основните въпроси.	3. Засегнатите надзорни органи могат да представят ***фактически или правни*** коментари по обобщението на основните въпроси. Такива коментари се представят в рамките на четири седмици след получаване на обобщението на основните въпроси ***или на негова актуализация***. *(Това заменя изменение 139.)*

Or. en

Обосновка

Пояснение, че в обхвата влизат фактическите и правните коментари.

Изменение 328
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Коментарите, предоставени съгласно параграф 3, отговарят на следните изисквания:	***заличава се***
а) използваният език е достатъчно ясен и съдържа точни термини, за да може водещият надзорен орган и, в зависимост от случая, засегнатите надзорни органи да подготвят своите позиции;	
б) правните аргументи са изложени накратко и са групирани в зависимост от частта от обобщението на основните въпроси, за която се отнасят;	
в) коментарите на засегнатите надзорни орган могат да бъдат подкрепени с документи, които могат да допълнят коментарите по конкретни точки.	

Or. en

Изменение 329
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комитетът може да определи в своя процедурен правилник ограничения относно максималната дължина на коментарите, които се представят от засегнатите надзорни органи по отношение на обобщението	***заличава се***

на основните въпроси.

Or. en

Изменение 330
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Комитетът може да определи в своя процедурен правилник ограничения относно максималната дължина на коментарите, които се представят от засегнатите надзорни органи по отношение на обобщението на основните въпроси.	***заличава се***

Or. en

Изменение 331
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. ***Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, се считат за*** неоспорими ***случаи.*** В ***такива*** случаи посочените в член 14 предварителни констатации се съобщават на разследваните страни в рамките на девет месеца след изтичането на предвидения в параграф 3 от настоящия член срок.	6. В неоспорими случаи посочените в член 14 предварителни констатации се съобщават на разследваните страни в рамките на девет месеца след изтичането на предвидения в параграф 3 от настоящия член срок.

Or. en

Изменение 332
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, се считат за неоспорими случаи. В такива случаи ***посочените*** в член ***14 предварителни констатации се съобщават на разследваните страни в рамките на девет месеца след изтичането*** на ***предвидения в параграф 3 от настоящия член срок***.	6. Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, ***и когато надзорният орган посочи, че възнамерява да следва европейската съдебна практика, както и насоките, препоръките и най-добрите практики, посочени в параграф 2, буква ва),*** се считат за неоспорими случаи. В такива случаи ***посоченият*** в член ***4, параграф 1б, срок за издаване на проект за решение се намалява*** на ***три месеца***. *(Това заменя изменение 141.)*

Or. en

Изменение 333
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, се считат за неоспорими случаи. В такива случаи посочените в член 14 предварителни констатации се съобщават на разследваните страни в рамките на ***девет*** месеца след изтичането на предвидения в параграф 3 от настоящия член срок.	6. Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, се считат за неоспорими случаи. В такива случаи посочените в член 14 предварителни констатации се съобщават на разследваните страни в рамките на ***шест*** месеца след изтичането на предвидения в параграф 3 от настоящия член срок.

Or. en

Изменение 334
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, се считат за неоспорими случаи. В такива случаи посочените в член 14 предварителни констатации се съобщават на ***разследваните страни*** в рамките на ***девет*** месеца след изтичането на предвидения в параграф 3 от настоящия член срок.	6. Случаите, при които нито един от засегнатите надзорни органи не е представил коментари съгласно параграф 3 от настоящия член, се считат за неоспорими случаи. В такива случаи посочените в член 14 предварителни констатации се съобщават на ***страните*** в рамките на ***три*** месеца след изтичането на предвидения в параграф 3 от настоящия член срок.

Or. en

Изменение 335
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Засегнатият надзорен орган отправя искане до водещия надзорен орган съгласно член 61 от Регламент (ЕС) 2016/679, член 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 или и двата, когато след коментарите на засегнатите надзорни органи съгласно член 9, параграф 3 засегнатият надзорен орган не е съгласен с оценката на водещия надзорен орган относно:	***заличава се***
а) обхвата на разследването по основани на жалби случаи, включително разпоредбите на	

Регламент (ЕС) 2016/679, засегнати от предполагаемото нарушение, което ще се разследва;

б) предварителната ориентация във връзка с комплексните правни оценки, определени от водещия надзорен орган съгласно член 9, параграф 2, буква в);

в) предварителната ориентация във връзка с комплексните технологични оценки, определени от водещия надзорен орган съгласно член 9, параграф 2, буква в).

Or. en

Изменение 336
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Засегнатият надзорен орган отправя*** искане до водещия надзорен орган съгласно член 61 от Регламент (ЕС) 2016/679, член 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 или и двата, когато след коментарите на засегнатите надзорни органи съгласно член 9, параграф 3 ***засегнатият надзорен орган*** не ***е съгласен*** с оценката на водещия надзорен орган относно:	1. ***Засегнатите надзорни органи отправят*** искане до водещия надзорен орган съгласно член 61 от Регламент (ЕС) 2016/679, член 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 или и двата, когато след коментарите на засегнатите надзорни органи съгласно член 9, параграф 3 ***поне два засегнати надзорни органа*** не ***са съгласни*** с оценката на водещия надзорен орган относно:

Or. en

Изменение 337
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

1. Засегнатият надзорен орган ***отправя*** искане до водещия надзорен орган съгласно член 61 от Регламент (ЕС) 2016/679, член 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 или и двата, когато след коментарите на засегнатите надзорни органи съгласно член 9, параграф 3 засегнатият надзорен орган не е съгласен с оценката на водещия надзорен орган относно:	1. Засегнатият надзорен орган ***може да отправи*** искане до водещия надзорен орган съгласно член 61 от Регламент (ЕС) 2016/679, член 62 от Регламент (ЕС) 2016/679 или и двата, когато след коментарите на засегнатите надзорни органи съгласно член 9, параграф 3 засегнатият надзорен орган не е съгласен с оценката на водещия надзорен орган относно:

Or. en

Изменение 338
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) предварителното определяне на потенциална(и) корективна(и) мярка/мерки.

Or. en

Изменение 339
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Искането по параграф 1 се подава в рамките на два месеца след изтичането на посочения в член 9, параграф 3 срок.	***заличава се***

Or. en

Изменение 340

Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Водещият надзорен орган взаимодейства със засегнатите надзорни органи въз основа на техните коментари относно обобщението на основните въпроси и, когато е приложимо, в отговор на исканията по членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679, като се стреми към постигане на консенсус. Консенсусът се използва като основа, върху която водещият надзорен орган да продължи разследването и да изготви предварителните констатации ***или, когато е приложимо, да предостави на надзорния орган, до който е подадена жалбата, своите мотиви за целите на член 11, параграф 2***.	3. ***В случаите, непопадащи в обхвата на член 9, параграф 6 от настоящия регламент,*** водещият надзорен орган взаимодейства със засегнатите надзорни органи въз основа на техните коментари относно обобщението на основните въпроси и, когато е приложимо, в отговор на исканията по членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679, като се стреми към постигане на консенсус. Консенсусът се използва като основа, върху която водещият надзорен орган да продължи разследването и да изготви предварителните констатации.

Or. en

Обосновка

Пояснение с цел разграничаване на „процедурата за консенсус“ по член 10 от неоспоримите случаи по смисъла на член 9, параграф 6. Препратката към член 11 се заличава, тъй като член 11 се заличава.

Изменение 341
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Водещият надзорен орган взаимодейства със засегнатите надзорни органи въз основа на техните коментари относно обобщението на основните въпроси и, когато е приложимо, в отговор на исканията по членове 61 и 62	3. ***В случаите, непопадащи в обхвата на член 9, параграф 6 от настоящия регламент,*** водещият надзорен орган взаимодейства със засегнатите надзорни органи въз основа на техните коментари относно

от Регламент (ЕС) 2016/679, като се стреми към постигане на консенсус. Консенсусът се използва като основа, върху която водещият надзорен орган да продължи разследването и да изготви предварителните констатации ***или, когато е приложимо, да предостави на надзорния орган, до който е подадена жалбата, своите мотиви за целите на член 11, параграф 2***.

обобщението на основните въпроси и, когато е приложимо, в отговор на исканията по членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679, като се стреми към постигане на консенсус. Консенсусът се използва като основа, върху която водещият надзорен орган да продължи разследването и да изготви предварителните констатации.

Or. en

Изменение 342
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Водещият надзорен орган взаимодейства със засегнатите надзорни органи въз основа на техните коментари относно обобщението на основните въпроси и, когато е приложимо, в отговор на исканията по членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679, като се стреми към постигане на консенсус. Консенсусът се използва като основа, върху която водещият надзорен орган да продължи разследването и да изготви предварителните констатации или, когато е приложимо, да предостави на надзорния орган, до който е подадена жалбата, своите мотиви за целите на член 11, параграф 2.	3. Водещият надзорен орган взаимодейства със ***сериозни решителни усилия със*** засегнатите надзорни органи въз основа на техните коментари относно обобщението на основните въпроси и, когато е приложимо, в отговор на исканията по членове 61 и 62 от Регламент (ЕС) 2016/679, като се стреми към постигане на консенсус. Консенсусът се използва като основа, върху която водещият надзорен орган да продължи разследването и да изготви предварителните констатации или, когато е приложимо, да предостави на надзорния орган, до който е подадена жалбата, своите мотиви за целите на член 11, параграф 2.

Or. en

Изменение 343
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Когато при основано на жалба разследване не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по посочените в член 9, параграф 2 от настоящия регламент въпроси, водещият надзорен орган или един от засегнатите надзорни органи може също да отправи искане за спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, без да е направено искане съгласно член 61 от Регламент (ЕС) 2016/679 или член 62 от Регламент (ЕС) 2016/679. В този случай условията за искане на спешно решение със задължителен характер съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 се считат за изпълнени.

Or. en

Изменение 344
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато при основано на жалба разследване не ***се*** постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по ***посочения*** в член 9, параграф 2, ***буква б) от настоящия регламент въпрос, водещият надзорен орган*** отправя искане за спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно член 66,	4. Когато при основано на жалба разследване ***и ако предвидената в параграф 3 от настоящия член процедура*** не ***успее да*** постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по ***посочените*** в член 9, параграф 2 ***въпроси***, ***водещият надзорен орган, или един от засегнатите надзорни органи,*** отправя

параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. В този случай условията за искане на спешно решение със задължителен характер съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 се считат за изпълнени.

искане за спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. В този случай условията за искане на спешно решение със задължителен характер съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 се считат за изпълнени.

Or. en

Изменение 345
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато ***при основано*** на ***жалба разследване*** не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по ***посочения*** в член 9, параграф 2***, буква б) от настоящия регламент въпрос***, водещият надзорен орган ***отправя искане за спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. В този случай условията за искане на спешно решение със задължителен характер съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 се считат за изпълнени.***	4. Когато ***в рамките*** на ***четири седмици след изтичането на сроковете за коментари*** не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по ***посочените*** в член 9, параграф 2 ***въпроси***, водещият надзорен орган ***или засегнат надзорен орган може да отправи искане*** за ***процедурно определение*** съгласно член ***26а***, параграф ***1***.
	(Това заменя изменение 144.)

Or. en

Обосновка

Добавен краен срок от четири седмици за изясняване на процедурата.

Изменение 346
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато ***при основано*** на ***жалба разследване*** не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по ***посочения*** в член 9, параграф 2***, буква б) от настоящия регламент въпрос***, водещият надзорен орган ***отправя искане за спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. В този случай условията за искане на спешно решение със задължителен характер съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 се считат за изпълнени.***	4. Когато ***в рамките*** на ***четири седмици след изтичането на сроковете за коментари*** не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и един или повече от засегнатите надзорни органи по ***посочените*** в член 9, параграф 2 ***въпроси***, водещият надзорен орган ***или засегнат надзорен орган може да отправи искане*** за ***процедурно определение*** съгласно член ***26а***, параграф ***1***.

Or. en

Изменение 347
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато при основано на жалба разследване не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и ***един или повече от засегнатите*** надзорни ***органи*** по посочения в член 9, параграф 2, буква б) от настоящия регламент въпрос, водещият надзорен орган отправя искане за спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.	4. Когато при основано на жалба разследване не се постигне консенсус между водещия надзорен орган и ***поне два засегнати*** надзорни ***органа*** по посочения в член 9, параграф 2, буква б) от настоящия регламент въпрос, водещият надзорен орган отправя искане за спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. В този

В този случай условията за искане на спешно решение със задължителен характер съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 се считат за изпълнени.

случай условията за искане на спешно решение със задължителен характер съгласно член 66, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 се считат за изпълнени.

Or. en

Изменение 348
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато ***се иска*** спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно параграф 4 от настоящия член, водещият надзорен орган предоставя всичко от изброеното по-долу:	5. Когато ***бъде отправено искане за*** спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно параграф 4 от настоящия член, водещият надзорен орган предоставя всичко от изброеното по-долу:

Or. en

Изменение 349
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато се иска ***спешно решение със задължителен характер*** от страна на Комитета съгласно параграф ***4 от настоящия член***, ***водещият*** надзорен орган предоставя всичко от изброеното по-долу:	5. Когато се иска ***процедурно определение*** от страна на Комитета съгласно ***член 26а,*** параграф ***1***, ***искащият*** надзорен орган предоставя всичко от изброеното по-долу:

Or. en

Изменение 350

Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато се иска ***спешно решение със задължителен характер от страна на Комитета съгласно*** параграф ***4 от настоящия член***, ***водещият*** надзорен орган предоставя всичко от изброеното по-долу:	5. Когато се иска ***процедурно определение съгласно член 26а,*** параграф ***1***, ***искащият*** надзорен орган предоставя всичко от изброеното по-долу: *(Това заменя изменение 145.)*

Or. en

Обосновка

Съгласуван с изменението на параграф 4.

Изменение 351
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) ***посочените*** в член 9, параграф 2***, букви а) и б) документи***;	а) ***имащата отношение информация, посочена*** в член 9, параграф 2;

Or. en

Изменение 352
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) посочените в член 9, параграф 2**,**	а) посочените в член 9, параграф 2

букви а) и б) документи;

документи;

Or. en

Изменение 353
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) посочените в член 9, параграф 2***, букви а) и б)*** документи;	а) посочените в член 9, параграф 2 документи;

Or. en

Изменение 354
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) коментарите на ***засегнатия надзорен орган***, ***който*** не ***е съгласен*** с предварителното определяне на обхвата на разследването от страна на водещия надзорен орган.	б) коментарите на ***засегнатите надзорни органи***, ***които*** не ***са съгласни*** с предварителното определяне на обхвата на разследването от страна на водещия надзорен орган.

Or. en

Изменение 355
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) коментарите на засегнатия надзорен орган, който не е съгласен с	б) коментарите на засегнатия надзорен орган, който не е съгласен с

предварителното определяне на обхвата на ***разследването от страна*** на водещия надзорен орган.	***фактически или правен аспект*** на ***обобщението на основните въпроси*** на водещия надзорен орган.

Or. en

Изменение 356
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Комитетът може да поиска водещият надзорен орган да предостави други документи или информация, които счете за подходящи в конкретния случай.

Or. en

Изменение 357
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комитетът приема спешно решение със задължителен характер относно ***обхвата*** на ***разследването въз основа на коментарите на засегнатите надзорни органи***, ***както и*** на ***позицията на водещия надзорен орган по тези коментари***.	6. Комитетът приема спешно решение със задължителен характер относно ***обобщението*** на ***основните въпроси, в съответствие с член 26а***, ***въз основа*** на ***всички получени документи***. *(Това заменя изменение 148.)*

Or. en

Обосновка

Правилно позоваване на новите разпоредби относно процедурните определения от

Комитета.

Изменение 358
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комитетът приема спешно решение със задължителен характер относно обхвата на разследването въз основа на коментарите на засегнатите надзорни органи, както и на позицията на водещия надзорен орган по тези коментари.	6. Комитетът приема спешно решение със задължителен характер относно обхвата на разследването въз основа на ***всички получени документи;*** коментарите на засегнатите надзорни органи, както и на позицията на водещия надзорен орган по тези коментари.

Or. en

Изменение 359
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комитетът приема ***спешно решение със задължителен характер*** относно ***обхвата*** на ***разследването*** въз основа на ***коментарите на засегнатите надзорни органи, както и на позицията на водещия надзорен орган по тези коментари***.	6. Комитетът приема ***процедурно определение съгласно член 26а, параграф 1,*** относно ***обобщението*** на ***основните въпроси*** въз основа на ***съответните съобщения за обобщението на основните въпроси, включително коментарите и отговорите и други имащи отношение документи***.

Or. en

Изменение 360
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Комитетът приема спешно решение със задължителен характер ***относно*** обхвата на разследването въз основа на коментарите на засегнатите надзорни органи, както и на позицията на водещия надзорен орган по тези коментари.	6. Комитетът приема спешно решение със задължителен характер***, строго ограничено до*** обхвата на разследването въз основа на коментарите на засегнатите надзорни органи, както и на позицията на водещия надзорен орган по тези коментари.

Or. en

Изменение 361
Петър Витанов

Предложение за регламент
Глава III – раздел 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 362
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 11	***заличава се***
Изслушване на жалбоподателя преди цялостно или частично отхвърляне на жалбата	
1. Водещият надзорен орган предоставя на надзорния орган, до който е подадена жалбата, мотивите за своето предварително	

становище относно цялостното или частичното отхвърляне на жалбата в съответствие с предвидената в членове 9 и 10 процедура.

2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя за мотивите относно предвиденото цялостно или частично отхвърляне на жалбата и определя срок, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изложи своето мнение. Срокът е не по-кратък от три седмици. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя относно последиците в случай, че жалбоподателят не изложи своето мнение.

3. Ако жалбоподателят не изложи своето мнение в рамките на срока, определен от надзорния орган, до който е подадена жалбата, жалбата се счита за оттеглена.

4. Жалбоподателят може да поиска достъп до неповерителната версия на документите, въз основа на които се предлага отхвърляне на жалбата.

5. Ако жалбоподателят представи своето мнение в рамките на срока, определен от надзорния орган, до който е подадена жалбата, и това мнение не води до промяна на предварителното становище, че жалбата следва да бъде цялостно или частично отхвърлена, надзорният орган, до който е подадена жалбата, изготвя проект за решение съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, който водещият надзорен орган представя на другите засегнати надзорни органи съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 363
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Водещият надзорен орган предоставя на надзорния орган, до който е подадена жалбата, мотивите за своето предварително становище относно цялостното или частичното отхвърляне на жалбата в съответствие с предвидената в членове 9 и 10 процедура.	1. Водещият надзорен орган предоставя на надзорния орган, до който е подадена жалбата, ***и на засегнатия надзорен орган*** мотивите за своето предварително становище относно цялостното или частичното отхвърляне на жалбата в съответствие с предвидената в членове 9 и 10 процедура***, като ги приканва да представят своите становища не по-късно от една седмица след получаването***.

Or. en

Изменение 364
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя за мотивите относно предвиденото цялостно или частично отхвърляне на жалбата и определя срок, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изложи своето мнение. Срокът е не по-кратък от три седмици. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя относно последиците в случай, че жалбоподателят не изложи своето мнение.	2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя за мотивите относно предвиденото цялостно или частично отхвърляне на жалбата и определя срок, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изложи своето мнение. Срокът е не по-кратък от три седмици ***след получаване от жалбоподателя на уведомлението от надзорния орган, до който е подадена жалбата, за намерение за частично или цялостно отхвърляне на жалбата***. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя относно последиците в случай, че

жалбоподателят не изложи своето мнение.

Or. en

Изменение 365
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Ако жалбоподателят не изложи своето мнение в рамките на срока, определен от надзорния орган, до който е подадена жалбата, жалбата се ***счита за оттеглена***.	3. Ако жалбоподателят не изложи своето мнение в рамките на срока, определен от надзорния орган, до който е подадена жалбата, жалбата се ***прекратява и се приема решение в съответствие с член 60, параграфи 3 и 8 от Регламент (ЕС) 2016/679***.

Or. en

Изменение 366
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Жалбоподателят може да поиска достъп до неповерителната версия на документите, въз основа на които се предлага отхвърляне на жалбата.	4. Жалбоподателят може да поиска достъп до неповерителната версия на документите, въз основа на които се предлага отхвърляне на жалбата. ***Съгласие за това може да се предостави само след като жалбоподателят подпише декларация за поверителност. Същевременно надзорният орган на държава членка може да оттегли това съгласие по всяко време, ако констатира, че жалбоподателят използва получените данни за цели, различни от свързаните със случая, по***

	някакъв начин не спазва декларацията за поверителност или има финансови или икономически връзки с конкурент на респондента.

Or. pl

Изменение 367
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Ако жалбоподателят представи своето мнение в рамките на срока, определен от надзорния орган, до който е подадена жалбата, и това мнение не води до промяна на предварителното становище, че жалбата следва да бъде цялостно или частично отхвърлена, ***надзорният орган, до който е подадена жалбата,*** изготвя проект за решение съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, който ***водещият надзорен орган*** представя на другите засегнати надзорни органи съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.	5. Ако жалбоподателят представи своето мнение в рамките на срока, определен от надзорния орган, до който е подадена жалбата, и това мнение не води до промяна на предварителното становище, че жалбата следва да бъде цялостно или частично отхвърлена, ***водещият надзорен орган*** изготвя проект за решение съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, който ***се*** представя на другите засегнати надзорни органи съгласно член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 368
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 12	***заличава се***
Преработен проект за решение за цялостно или частично отхвърляне	

на жалба	
1. Когато водещият надзорен орган счита, че с преработения проект за решение по смисъла на член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 се повдигат въпроси, по които жалбоподателят следва да има възможност да изрази своето мнение, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя възможността да изрази своето мнение по тези нови елементи преди представянето на преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679.	
2. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, определя срок, в рамките на който жалбоподателят може да изложи своето мнение.	

Or. en

Изменение 369
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 13	***заличава се***
Решение за цялостно или частично отхвърляне на жалба	
При приемането на решение за цялостно или частично отхвърляне на жалба в съответствие с член 60, параграф 8 от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, до който е подадена жалбата, уведомява жалбоподателя относно средствата за съдебна защита, с които той разполага в съответствие с член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679.	

Or. en

Изменение 370
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предварителни ***констатации*** и отговор	Предварителни ***обвинения*** и отговор

Or. en

Изменение 371
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***Когато водещият*** надзорен орган възнамерява да ***представи на другите засегнати надзорни органи проект за решение по смисъла на член 60, параграф 3*** от Регламент (ЕС) 2016/679, с ***което се установява нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679***, ***той*** изготвя предварителни ***констатации***.	1. ***Единствено когато*** надзорен орган възнамерява да ***постанови глоба или наказание съгласно член 83 или 84*** от Регламент (ЕС) 2016/679, ***в съответствие*** с ***член 9, параграф 2, буква г***), ***водещият надзорен орган*** изготвя предварителни ***обвинения***.

Or. en

Изменение 372
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
С предварителните ***констатации*** повдигнатите обвинения се представят	С предварителните ***обвинения*** повдигнатите обвинения се представят

по изчерпателен и достатъчно ясен начин, за да могат ***разследваните страни*** да се запознаят с поведението, което водещият надзорен орган разследва. По-специално в тях трябва ясно да се изложат всички факти и цялата повдигната срещу разследваните страни правна оценка, по начин, по който разследваните страни да могат да изразят мнението си относно фактите и правните заключения, които водещият надзорен орган ***възнамерява да направи в проекта за решение по смисъла на член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679, както и да се изброят всички доказателства, на които се позовава той***.	по изчерпателен и достатъчно ясен начин, за да могат ***страните*** да се запознаят с поведението, което водещият надзорен орган разследва. По-специално в тях трябва ясно да се изложат всички факти***, да се изброят всички доказателства, на които се позовава,*** и цялата повдигната срещу разследваните страни правна оценка, по начин, по който разследваните страни да могат да изразят мнението си относно фактите и правните заключения, ***до*** които ***стига*** водещият надзорен орган.
	Or. en

Изменение 373
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В предварителните констатации се посочват корективните мерки, които ***водещият надзорен орган възнамерява да използва***.	В предварителните констатации се посочват корективните мерки, които ***се вземат предвид от водещия надзорен орган***.
	Or. en

Изменение 374
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 2 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато водещият надзорен орган възнамерява да наложи глоба, той	***В предварителните обвинения се изброяват*** съответните елементи, въз

изброява в предварителните констатации съответните елементи, въз основа на които ***се*** изчислява глобата. По-специално водещият надзорен орган изброява съществените факти и правни обстоятелства, които могат да доведат до налагането на глобата, както и изброените в член 83, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 елементи, включително всички утежняващи или смекчаващи обстоятелства, които ще вземе предвид.

основа на които ***водещият надзорен орган*** изчислява глобата. По-специално водещият надзорен орган изброява съществените факти и правни обстоятелства, които могат да доведат до налагането на глобата, както и изброените в член 83, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 елементи, включително всички утежняващи или смекчаващи обстоятелства, които ще вземе предвид.

Or. en

Изменение 375
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Водещият надзорен орган уведомява всяка ***от разследваните страни*** относно предварителните ***констатации***.	3. Водещият надзорен орган уведомява всяка ***страна, която може да подлежи на упражняване на корективни правомощия,*** относно предварителните ***обвинения. Те няма да се предоставят на другите страни по процедурата. Водещият надзорен орган информира засегнатите надзорни органи.***

Or. en

Изменение 376
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато водещият надзорен орган уведомява разследваните	***заличава се***

страни относно предварителните констатации, той определя срок, в който тези страни могат писмено да представят своето мнение. Водещият надзорен орган не е длъжен да взема предвид получени след изтичането на този срок писмени мнения.

Or. en

Изменение 377
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато водещият надзорен орган уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, той определя срок, в който тези страни могат писмено да представят своето мнение. Водещият надзорен орган не е длъжен да взема предвид получени след изтичането на този срок писмени мнения.	4. Когато водещият надзорен орган уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, той определя ***разумен и подходящ*** срок, в който тези страни могат писмено да представят своето мнение. Водещият надзорен орган не е длъжен да взема предвид получени след изтичането на този срок писмени мнения. ***Същевременно срокът не дискриминира никоя страна.***

Or. pl

Изменение 378
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато водещият надзорен орган уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, той определя срок, в който тези страни	4. Когато водещият надзорен орган уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, той определя ***пропорционален*** срок, в

могат писмено да представят своето мнение. Водещият надзорен орган ***не е длъжен да взема предвид получени*** след изтичането на този срок ***писмени мнения***.

който тези страни могат писмено да представят своето мнение. Водещият надзорен орган ***може да получи допълнителни писмени мнения от разследваните страни*** след изтичането на този срок***, но не е длъжен да ги вземе предвид***.

Or. en

Изменение 379
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Когато водещият надзорен орган уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, той определя срок, в който тези страни могат писмено да представят своето мнение. Водещият надзорен орган не е длъжен да взема предвид получени след изтичането на този срок писмени мнения.	4. Когато водещият надзорен орган уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, той определя срок ***от четири седмици***, в който тези страни могат писмено да представят своето мнение. Водещият надзорен орган не е длъжен да взема предвид получени след изтичането на този срок писмени мнения.

Or. en

Изменение 380
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато уведомява разследваните страни относно предварителните констатации, водещият надзорен орган предоставя на тези страни достъп до административното досие в съответствие с член 20.	***заличава се***

Or. en

Изменение 381
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. В своя писмен отговор относно предварителните констатации ***разследваните страни*** могат да изложат всички факти и правни аргументи, които са им известни и които са относими за тяхната защита срещу обвиненията на водещия надзорен орган. Те прилагат всички имащи отношение документи, които доказват изложените факти. Водещият надзорен орган разглежда в своя проект за решение единствено обвиненията, включително фактите и основаващата се на тези факти правна ***оценка***, по отношение на които ***разследваните страни*** са получили възможност за предоставяне на коментари.	6. В своя писмен отговор относно предварителните констатации ***страните*** могат да изложат всички факти и правни аргументи, които са им известни и които са относими за тяхната защита срещу обвиненията на водещия надзорен орган. Те прилагат всички имащи отношение документи, които доказват изложените факти. Водещият надзорен орган разглежда в своя проект за решение единствено обвиненията, включително фактите и основаващата се на тези факти правна ***преценка***, по отношение на които ***страните*** са получили възможност за предоставяне на коментари. ***Разследваните страни може да отговорят на предварителните обвинения в разумен срок, но не по-дълъг от четири седмици.***

Or. en

Изменение 382
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14 – параграф 6а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Срокът по член 4, параграф 1б, се удължава с осем седмици, ако водещият надзорен орган издаде предварителни обвинения в хода на

процедурата.

Or. en

Изменение 383
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 14а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 14а
	Минимални изисквания за решенията
	1. Без да се засягат допълнителните изисквания съгласно националното право, всеки проект за решение или всяко окончателно решение съгласно член 60, параграф 3, параграф 5 или параграфи 7—9 от Регламент (ЕС) 2016/679 се издава в писмена форма, като се използва кратък, стегнат, прозрачен, разбираем, ясен и прост език. То се изготвя по безпристрастен начин, като се вземат предвид различаващите се доказателства и становища на страните, и съдържа най-малко следните елементи:
	а) наименование на надзорния орган, издал решението;
	б) датата на решението;
	в) безпристрастно обобщение на относимите факти по случая и техния източник;
	г) правното основание за решението;
	д) наложените корективни правомощия, санкции или други мерки; както и
	е) информация относно правото на ефективна защита съгласно член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679 и приложимото национално процесуално право.

2. В случай че правно обвързващото решение трябва да бъде издадено от надзорния орган, до който е подадена жалбата в съответствие с член 60, параграф 8 или 9 от Регламент (ЕС) 2016/679, водещият надзорен орган гарантира, че решението съдържа всички елементи, необходими съгласно приложимото национално право на надзорния орган, до който е подадена жалбата. Надзорният орган, до който е подадена жалбата, подпомага водещия надзорен орган при изготвянето на решението.

3. Информацията, предоставена на страните съгласно член 60, параграфи 7—9 от Регламент (ЕС) 2016/679, включва копие от правно обвързващото решение.

4. Надзорните органи трябва да публикуват всички правно обвързващи решения, които издават, без ненужно забавяне, но не по-късно от три месеца след приемането им, освен ако те не се отклоняват съществено от вече публикувани решения. В съответствие с приложимото национално право надзорните органи и Комитетът може да премахнат имената на страните, информация, която може да позволи установяването на самоличността на страните, и друга информация, която е защитена съгласно приложимото право.

Or. en

Изменение 384
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

Член 15

Предаване на предварителните констатации на жалбоподателите

1. Когато водещият надзорен орган издава предварителни констатации по въпрос, по който е получил жалба, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителна версия на предварителните констатации и определя срок, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изрази своето мнение.

2. Параграф 1 се прилага също така, когато надзорният орган, когато е целесъобразно, разглежда съвместно няколко жалби, разделя жалбите на няколко части или по какъвто и да е друг начин упражнява правото си на преценка относно обхвата на разследването, както се посочва в предварителните констатации.

3. Когато водещият надзорен орган счита за необходимо жалбоподателят да получи включените в административното досие документи, за да може жалбоподателят да изрази ефективно своето мнение по предварителните констатации, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителната версия на тези документи при предоставянето на предварителните констатации съгласно параграф 1.

4. Неповерителната версия на предварителните констатации се предоставя на жалбоподателя единствено за целите на конкретното разследване, в рамките на което са издадени предварителните констатации.

5. Преди да получи неповерителната версия на предварителните констатации, както и всички

заличава се

предоставени съгласно параграф 3 документи, жалбоподателят изпраща на водещия надзорен орган декларация за поверителност, в която се задължава да не оповестява информация или оценка, направена в неповерителната версия на предварителните констатации, нито да използва тези констатации за цели, различни от конкретното разследване, в рамките на което са издадени тези констатации.

Or. en

Изменение 385
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато водещият надзорен орган издава предварителни констатации по въпрос, по който е получил жалба, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителна версия на предварителните констатации и определя срок, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изрази своето мнение.	1. Когато водещият надзорен орган издава предварителни констатации по въпрос, по който е получил жалба, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителна версия на предварителните констатации и определя срок, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изрази своето мнение. ***Този срок е пропорционален, за да предостави на жалбоподателите достатъчно време да дадат своя отговор.***

Or. en

Изменение 386
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Когато водещият надзорен орган издава предварителни констатации по въпрос, по който е получил жалба, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителна версия на предварителните констатации и определя срок, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изрази своето мнение.	1. Когато водещият надзорен орган издава предварителни констатации по въпрос, по който е получил жалба, надзорният орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителна версия на предварителните констатации и определя срок ***от четири седмици***, в рамките на който жалбоподателят може писмено да изрази своето мнение***, както и да предостави имащи отношение документи или информация, ако е необходимо***.

Or. en

Изменение 387
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. ***Когато*** водещият надзорен орган ***счита за необходимо*** жалбоподателят да получи включените в административното досие документи, за да може жалбоподателят да изрази ефективно своето мнение по предварителните констатации***,*** ***надзорният*** орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителната версия на тези документи при предоставянето на предварителните констатации съгласно параграф 1.	3. Водещият надзорен орган ***следва да предвиди*** жалбоподателят да получи включените в административното досие документи, за да може жалбоподателят да изрази ефективно своето мнение по предварителните констатации***.*** ***Надзорният*** орган, до който е подадена жалбата, предоставя на жалбоподателя неповерителната версия на тези документи при предоставянето на предварителните констатации съгласно параграф 1.

Or. en

Изменение 388
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Преди да ***получи*** неповерителната версия на предварителните констатации, както и всички предоставени съгласно параграф 3 документи, ***жалбоподателят изпраща на водещия надзорен орган*** декларация за поверителност, в която се задължава да не оповестява информация или оценка, направена в неповерителната версия на предварителните констатации, нито да използва тези констатации за цели, различни от конкретното разследване, в рамките на което са издадени тези констатации.	5. Преди да ***предостави*** неповерителната версия на предварителните констатации, както и всички предоставени съгласно параграф 3 документи, ***надзорният орган, до който е подадена жалбата, отправя искане жалбоподателят да подпише*** декларация за поверителност, в която се задължава да не оповестява информация или оценка, направена в неповерителната версия на предварителните констатации, нито да използва тези констатации за цели, различни от ***извършване на подаване във връзка с*** конкретното разследване, в рамките на което са издадени тези констатации. ***Държавите членки определят правните последици от отказ да подпише или да спазва декларацията за поверителност.***

Or. en

Изменение 389
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Преди да получи неповерителната версия на предварителните констатации, както и всички предоставени съгласно параграф 3 документи, жалбоподателят изпраща на водещия надзорен орган декларация за поверителност, в която се задължава да не оповестява информация или оценка, направена в неповерителната версия на предварителните констатации, нито да	5. Преди да получи неповерителната версия на предварителните констатации, както и всички предоставени съгласно параграф 3 документи, жалбоподателят изпраща на водещия надзорен орган декларация за поверителност, в която се задължава да не оповестява информация или оценка, направена в неповерителната версия на предварителните констатации, нито да

използва тези констатации за цели, различни от конкретното разследване, в рамките на което са издадени тези констатации.	използва тези констатации за цели, различни от конкретното разследване, в рамките на което са издадени тези констатации. ***Всякаква поверителна информация следва да се препраща само след като бъде подписана декларация за поверителност.***

Or. pl

Изменение 390
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Преди да получи неповерителната версия на предварителните констатации, както и всички предоставени съгласно параграф 3 документи, жалбоподателят изпраща на ***водещия*** надзорен орган декларация за ***поверителност***, в която се задължава да не ***оповестява информация или оценка, направена в неповерителната версия на предварителните констатации, нито да*** използва тези констатации за цели, различни от конкретното разследване, в рамките на което са издадени тези констатации.	5. Преди да получи неповерителната версия на предварителните констатации, както и всички предоставени съгласно параграф 3 документи, жалбоподателят изпраща на ***получаващия жалбата*** надзорен орган декларация за ***неразкриване на информация***, в която се задължава да не използва тези констатации за цели, различни от конкретното разследване, в рамките на което са издадени тези констатации.

Or. en

Изменение 391
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 15а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 5а

Минимални изисквания за решенията

1. Без да се засягат допълнителните изисквания съгласно националното право, всеки проект за решение или всяко окончателно решение съгласно член 60, параграф 3, параграф 5 или параграфи 7—9 от Регламент (ЕС) 2016/679 се издава в писмена форма, като се използва кратък, стегнат, прозрачен, разбираем, ясен и прост език. То се изготвя по безпристрастен начин, като се вземат предвид различаващите се доказателства и становища на страните, и съдържа най-малко следните елементи:

а) наименование на надзорния орган, издал решението;

б) датата на решението;

в) обобщение на относимите факти по случая и техния източник;

г) правното основание за решението;

д) упражнените корективни правомощия, наложените санкции или други мерки; както и

е) информация относно правото на ефективна защита съгласно член 78 от Регламент (ЕС) 2016/679 и приложимото национално процесуално право.

Or. en

Изменение 392
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 16 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Приемане на окончателно решение	***Подаване на проекти за решения, преразгледани проекти за решения и*** приемане на окончателно решение

Or. en

Изменение 393
Яна Том

Предложение за регламент
Член 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 17	***заличава се***
Право на изслушване във връзка с преработен проект за решение	
1. Когато водещият надзорен орган счита, че с преработения проект за решение по смисъла на член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 се повдигат въпроси, по които разследваните страни следва да разполагат с възможност за излагане на своето мнение, преди представянето на преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган предоставя на разследваните страни възможност да изложат своето мнение по тези нови елементи.	
2. Водещият надзорен орган определя срок, в рамките на който разследваните страни могат да изложат своето мнение.	

Or. en

Изменение 394
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

1. Когато водещият надзорен орган счита, че с преработения проект за решение по смисъла на член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 се повдигат въпроси, по които разследваните страни следва да разполагат с възможност за излагане на своето мнение, преди представянето на преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган предоставя на разследваните страни възможност да изложат своето мнение по тези нови елементи.	1. Когато водещият надзорен орган счита, че с преработения проект за решение по смисъла на член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 се повдигат въпроси, по които разследваните страни следва да разполагат с възможност за излагане на своето мнение, преди представянето на преработения проект за решение съгласно член 60, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган предоставя на разследваните страни възможност да ***упражнят правото си на изслушване и да*** изложат своето мнение по тези нови елементи.

Or. en

Изменение 395
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 17 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Водещият надзорен орган определя срок, в рамките на който разследваните страни могат да изложат своето мнение.	2. Водещият надзорен орган определя ***пропорционален*** срок, в рамките на който разследваните страни могат да изложат своето мнение.

Or. en

Изменение 396
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 18	***заличава се***
Относими и обосновани възражения	

1. Относимите и обосновани възражения по смисъла на член 4, параграф 24 от Регламент (ЕС) 2016/679:

а) се основават изключително на включените в проекта за решение фактически елементи; както и

б) не променят обхвата на обвиненията чрез повдигане на съображения, които са равнозначни на определяне на допълнителни обвинения за нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 или променят същността на повдигнатите обвинения.

2. Формата и структурата на относимите и обосновани възражения трябва да отговарят на всички изброени по-долу изисквания:

а) обемът на всяко относимо и обосновано възражение, както и на позицията на водещия надзорен орган по всяко такова възражение не надвишава три страници и не включва приложения. При случаи, свързани с особено сложни правни въпроси, максималният обем може да се увеличи до шест страници, освен ако Комитетът не приеме конкретни обстоятелства, с които да се оправдае по-големият обем;

б) несъгласието на засегнатия надзорен орган с проекта за решение се посочва в началото на относимото и обосновано възражение и се формулира достатъчно ясно, последователно и точно, за да се даде възможност на водещия надзорен орган и според случая, на засегнатите надзорни органи да подготви/ят позициите си, а на Комитета — да разреши ефективно спора;

в) правните аргументи се излагат и групират във връзка с разпоредителната част на проекта за решение, към която се отнасят.

Всеки аргумент или група от аргументи обикновено се предшества от обобщаващо твърдение.

Or. en

Изменение 397
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 19	***заличава се***
Съдържание на административното досие	
1. Административното досие при разследване във връзка с предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 се състои от всички документи, които са получени, създадени и/или събрани от водещия надзорен орган по време на разследването.	
2. В хода на разследването на предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган може да върне на дадена страна получени от нея документи, които след по-подробно разглеждане се оказват несвързани с предмета на разследването. След като се върнат, тези документи вече не представляват част от административното досие.	
3. Правото на достъп до административното досие не обхваща кореспонденцията и обмена на мнения между водещия надзорен орган и засегнатите надзорни органи. Обменяната между надзорните органи информация за целите на разследването по отделен случай е вътрешен документ и не е достъпна	

за разследваните страни или за жалбоподателя.

4. Достъпът до относимите и обосновани възражения съгласно член 60, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679 се предоставя в съответствие с член 24.

Or. en

Изменение 398
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Административното досие при разследване във връзка с предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 се състои от всички документи, които са получени, създадени и/или събрани ***от водещия надзорен орган по време на разследването***.	1. Административното досие при разследване във връзка с предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 се състои от всички документи, които са получени, създадени и/или събрани ***по време на процедурата пред водещия надзорен орган***.

Or. en

Изменение 399
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. В хода на разследването на предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган ***може да върне*** на дадена страна получени от нея документи, които след по-подробно разглеждане се оказват несвързани с предмета на разследването. След като се върнат, тези документи вече не представляват част	2. В хода на разследването на предполагаемо нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679 водещият надзорен орган ***връща*** на дадена страна получени от нея документи, които след по-подробно разглеждане се оказват несвързани с предмета на разследването. След като се върнат, тези документи вече не представляват част от

от административното досие.	административното досие.

Or. en

Изменение 400
Беата Кемпа

Предложение за регламент
Член 19 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Правото на достъп до административното досие не обхваща кореспонденцията и обмена на мнения между водещия надзорен орган и засегнатите надзорни органи. Обменяната между надзорните органи информация за целите на разследването по отделен случай е вътрешен документ и не е достъпна за разследваните страни или за жалбоподателя.	3. Правото на достъп до административното досие не обхваща кореспонденцията и обмена на мнения между водещия надзорен орган и засегнатите надзорни органи. Обменяната между надзорните органи информация за целите на разследването по отделен случай е вътрешен документ и не е достъпна за разследваните страни или за жалбоподателя. ***Документи, които имат пряко отношение към стабилността на операциите на респондента и неговата киберсигурност, следва да бъдат изключени от правото на достъп.***

Or. pl

Изменение 401
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 20	***заличава се***
Достъп до административното досие и използване на документите	
1. Водещият надзорен орган предоставя на разследваните страни достъп до административното досие,	

за да им даде възможност да упражнят своето право на изслушване. Достъпът до административното досие се предоставя, след като водещият надзорен орган уведоми разследваните страни относно предварителните констатации.

2. Административното досие включва всички документи, както уличаващи, така и оневиняващи, включително известните на разследваните страни факти и документи.

3. Заключенията на водещия надзорен орган в проекта за решение по член 60, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/679 и в окончателното решение по член 60, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 могат да се основават единствено на цитирани в предварителните констатации документи или на документи, по които разследваните страни са имали възможност да изложат своето мнение.

4. Документите, получени чрез достъп до административното досие съгласно настоящия член, се използват единствено за целите на съдебното или административното производство по прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679 за конкретния случай, за който тези документи са предоставени.

Or. en

Изменение 402
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 20 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Документите, получени чрез	4. Документите, получени ***от***

достъп до административното досие съгласно настоящия член, се използват единствено за целите на съдебното или административното производство по прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679 за конкретния случай, за който тези документи са предоставени.	***разследваните страни*** чрез достъп до административното досие съгласно настоящия член, се използват единствено за целите на съдебното или административното производство по прилагането на Регламент (ЕС) 2016/679 за конкретния случай, за който тези документи са предоставени.

Or. en

Изменение 403
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
[...]	***заличава се***

Or. en

Изменение 404
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Освен ако в настоящия регламент не се предвижда друго, информацията, събрана или получена от надзорен орган в трансгранични случаи съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително всички документи, съдържащи такава информация, не се съобщава, нито се прави общодостъпна от надзорния орган, доколкото тя съдържа търговски тайни или друга поверителна информация за някое лице.	1. Освен ако в настоящия регламент не се предвижда друго, информацията, събрана или получена от надзорен орган в трансгранични случаи съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително всички документи, съдържащи такава информация, не се съобщава, нито се прави общодостъпна от надзорния орган, доколкото тя съдържа търговски тайни или друга поверителна информация за някое лице. ***Тази разпоредба не забранява комуникацията и споделянето на поверителна информация между***

водещия надзорен орган и засегнатите надзорни органи.

Or. en

Изменение 405
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Всяка информация, събрана или получена от надзорен орган в трансгранични случаи съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително всеки документ, съдържащ такава информация, се изключва от искания за достъп съгласно правото за публичен достъп до официални документи, докато производството е в ход.	2. Всяка информация, събрана или получена от надзорен орган в трансгранични случаи съгласно Регламент (ЕС) 2016/679, включително всеки документ, съдържащ такава информация, се изключва от искания за достъп съгласно правото за публичен достъп до официални документи, докато производството е в ход. ***Същото изключение важи за търговски тайни или друга поверителна информация дори след приключване на разследванията.***

Or. en

Изменение 406
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 21 – параграф 6 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Водещият надзорен орган може да определи срок, в рамките на който разследваните страни и всяка друга предявяваща претенции за поверителност страна:	6. Водещият надзорен орган може да определи ***пропорционален*** срок, в рамките на който разследваните страни и всяка друга предявяваща претенции за поверителност страна:

Or. en

Изменение 407
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 2 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) обобщението на основните въпроси;

Or. en

Изменение 408
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В рамките на четири седмици от получаването на ***изброените*** в ***параграф 2 документи*** Комитетът ***определя запазените относими*** и ***обосновани възражения***.	3. В рамките на четири седмици от получаването на ***достъп до общата преписка Комитетът регистрира подаването на даден въпрос до механизма за разрешаване на спорове. Той изисква повторно подаване на всякаква липсваща информация в рамките на още една седмица. При регистрирането на подаването*** Комитетът ***изброява и структурира споровете между надзорните органи, които съставляват обхвата на процедурата пред Комитета,*** и ***незабавно ги предоставя на надзорните органи***.

Or. en

Изменение 409
Клеър Дейли

Предложение за регламент

Член 22 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В рамките на ***четири*** седмици от получаването на ***изброените*** в параграф 2 документи Комитетът определя запазените относими и обосновани възражения.	3. В рамките на ***три*** седмици от получаването на ***всички, изброени*** в параграф 2 документи Комитетът определя запазените относими и обосновани възражения.

Or. en

Изменение 410
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 22 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Предвидената в член 65, параграф 4 от Регламент (ЕС) 2016/679 забрана за надзорните органи да приемат решение по отнесения до Комитета въпрос по време на сроковете, посочени в член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 и в член 65, параграф 3 от същия регламент, се прилага и по време на сроковете, посочени в параграф 3 от настоящия член.

Or. en

Изменение 411
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 23	***заличава се***
Регистрация във връзка с решение по член 65, параграф 1, буква а) от	

Регламент (ЕС) 2016/679

Председателят на Комитета регистрира отнасянето на въпроса за разрешаване на спорове съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679 не по-късно от една седмица след като е получил всички посочени по-долу документи:

а) проекта за решение или преработения проект за решение при спазване на относимите и обосновани възражения;

б) обобщение на относимите факти;

в) мнение, изразено в писмен вид от разследваните страни, в зависимост от случая, в съответствие с членове 14 и 17;

г) мнения, изразени в писмен вид от жалбоподателите, в зависимост от случая, съгласно членове 11, 12 и 15;

д) запазените относими и обосновани възражения;

е) мотивите, поради които водещият надзорен орган не е приел запазените относими и обосновани възражения.

Or. en

Изменение 412
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 23 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) мотивите, поради които водещият надзорен орган не е приел запазените относими и обосновани възражения.	е) мотивите, поради които водещият надзорен орган не е приел запазените относими и обосновани възражения ***или ги е отхвърлил като не относими или обосновани***.

Or. en

Изменение 413
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 23 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	След като всички документи, посочени в подраздел 1, бъдат получени, председателят на Комитета е оправомощен да поиска от водещия надзорен орган всякаква допълнителна информация, документи или пояснения, необходими за ЕКЗД да вземе решение със задължителен характер относно всички въпроси, които са предмет на относимото/относимите и обосновано/обосновани възражение/възражения. Водещият надзорен орган предоставя тази допълнителна документация не по-късно от една седмица след получаване на искането.

Or. en

Изменение 414
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 24	***заличава се***
Изложение на мотивите преди приемането на решение съгласно член 65, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2016/679	
1. Преди приемането на решението със задължителен характер съгласно член 65, параграф 1, буква а) от	

Регламент (ЕС) 2016/679
председателят на Комитета, чрез водещия надзорен орган, предоставя на разследваните страни и/или, в случай на цялостно или частично отхвърляне на жалба, на жалбоподателя изложение на мотивите, в което се обясняват основанията, които Комитетът възнамерява да приеме в своето решение. Когато Комитетът възнамерява да приеме решение със задължителен характер, с което от водещия надзорен орган се изисква да измени своя проект за решение или преработен проект за решение, Комитетът решава дали това изложение на мотивите следва да се придружи от запазените относими и обосновани възражения, въз основа на които Комитетът възнамерява да приеме своето решение.

2. Разследваните страни и/или, в случай на цялостно или частично отхвърляне на жалба, жалбоподателят имат на разположение една седмица след получаването на посоченото в параграф 1 изложение на мотивите, за да изложат своите мнения.

3. Крайният срок в параграф 2 се удължава с една седмица, когато Комитетът удължи срока за приемане на решението със задължителен характер в съответствие с член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679.

4. Срокът за приемане на решението със задължителен характер на Комитета, който се предвижда в член 65, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679, не тече по време на предвидените в параграфи 2 и 3 периоди.

Or. en

Изменение 415
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 24 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Разследваните страни и/или, в случай на цялостно или частично отхвърляне на жалба, жалбоподателят имат на разположение ***една седмица*** след получаването на посоченото в параграф 1 изложение на мотивите, за да изложат своите мнения.	2. Разследваните страни и/или, в случай на цялостно или частично отхвърляне на жалба, жалбоподателят имат на разположение ***две седмици*** след получаването на посоченото в параграф 1 изложение на мотивите, за да изложат своите мнения.

Or. en

Изменение 416
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 25	***заличава се***
Процедура във връзка с решение по член 65, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) 2016/679	
1. При отнасяне на въпрос до Комитета по член 65, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, който отнася въпроса за компетентността по отношение на основното място на установяване, предоставя на Комитета всички посочени по-долу документи:	
а) обобщение на относимите факти;	
б) оценка на тези факти, що се отнася до условията на член 56, параграф 1 от Регламент	

(ЕС) 2016/679;

в) мнения, изразени от администратора или обработващия лични данни, чието основно място на установяване представлява предмет на отнасянето на въпроса;

г) мненията на други засегнати от отнасянето на въпроса надзорни органи;

д) други документи или информация, които надзорният орган, отнасящ въпроса, счита за относими и необходими с оглед на уреждането на въпроса.

2. Председателят на Комитета регистрира отнасянето на въпроса не по-късно от една седмица след получаването на посочените в параграф 1 документи.

Or. en

Изменение 417
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) описание на дейностите по обработване, описание на организацията на дружеството и описание на мястото, където се вземат решенията;

Or. en

Изменение 418
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 25 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) мненията на други засегнати от отнасянето на въпроса надзорни органи;	г) мненията на други засегнати от отнасянето на въпроса надзорни органи***, които може да включват имаща отношение информация или документация***;

Or. en

Изменение 419
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 26	***заличава се***
Процедура във връзка с решение по член 65, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679	
1. При отнасяне на даден въпрос до Комитета съгласно член 65, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2016/679 надзорният орган, който отнася въпроса, или Комисията предоставят на Комитета всички посочени по-долу документи:	
а) обобщение на относимите факти;	
б) становището, в зависимост от случая, издадено от Комитета в съответствие с член 64 от Регламент (ЕС) 2016/679;	
в) мнението на надзорния орган, който е отнесъл въпроса, или на Комисията относно това дали, в зависимост от случая, надзорният орган е бил длъжен да съобщи на Комитета за проекта за решение съгласно член 64, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, или надзорният орган не се е съобразил със	

становището на Комитета, издадено съгласно член 64 от Регламент (ЕС) 2016/679.

2.

Председателят на Комитета изисква следните документи:

а) мнението на надзорния орган, за който се предполага, че е нарушил изискването за съобщаване на Комитета на проект за решение или че не се е съобразил със становището на Комитета;

б) други документи или информация, които надзорният орган счита за относими и необходими с оглед на уреждането на въпроса.

Ако надзорен орган заяви нужда от представяне на своето мнение по отношение на отнесения въпрос, той представя това мнение в рамките на две седмици от посоченото в параграф 1 отнасяне на въпроса.

3. Председателят на Комитета регистрира отнасянето на въпроса не по-късно от една седмица след получаването на посочените в параграфи 1 и 2 документи.

Or. en

Изменение 420
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 1 – буква аа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) мнение, изразено в писмен вид от разследваните страни, както и от жалбоподателите;

Or. en

Изменение 421
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) мнението на надзорния орган, който е отнесъл въпроса, или на Комисията относно това дали, в зависимост от случая, надзорният орган е бил длъжен да съобщи на Комитета за проекта за решение съгласно член 64, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, или надзорният орган не се е съобразил със становището на Комитета, издадено съгласно член 64 от Регламент (ЕС) 2016/679.	в) мнението на надзорния орган, който е отнесъл въпроса, или на Комисията относно това дали, в зависимост от случая, надзорният орган е бил длъжен да съобщи на Комитета за проекта за решение съгласно член 64, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, или надзорният орган не се е съобразил със становището на Комитета, издадено съгласно член 64 от Регламент (ЕС) 2016/679***, да включи обяснение кои точки не са спазени и позоваване на съответната част от приетия доклад***.

Or. en

Изменение 422
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Председателят на Комитета уведомява всички надзорни органи относно отнасянето на въпроса до Комитета съгласно параграф 1, така че да позволи на надзорните органи да изложат своите мнения.

Or. en

Изменение 423

Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Председателят на Комитета регистрира отнасянето на въпроса не по-късно от една седмица след получаването на ***посочените*** в параграфи 1 и 2 документи.	3. Председателят на Комитета регистрира отнасянето на въпроса не по-късно от една седмица след получаването на ***всички посочени*** в параграфи 1 и 2 документи.

Or. en

Изменение 424
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 26а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 26а
	Решения на Комитета по процесуални въпроси
	1. Без да се засягат членове 65 и 66 от Регламент (ЕС) 2016/679, надзорните органи може да поискат от Комитета да направи определение на процедурата по всеки спор, възникнал в хода на процедура за сътрудничество.
	2. Когато водещият надзорен орган счита, че вероятно няма да може да спази срока по член 4, параграф 1б, особено поради необходимостта от изключително сложни разследвания на фактите, той отправя искане до Комитета за удължаване с до дванайсет месеца. Надзорният орган представя подробен план за разследването, който показва, че въпреки съответствието му с член 2в, параграф 1, исканото удължаване е

строго необходимо.

3. В срок от две седмици Комитетът се произнася по въпроса въз основа на предоставената му информация или отхвърля заявлението, ако не са изпълнени изискванията по параграфи 1 и 2. Решенията са задължителни за надзорните органи.

4. Комисията гарантира, че на секретариата на Комитета са предоставени необходимите човешки, технически и финансови ресурси, помещения и инфраструктура за ефективното изпълнение на неговите задачи и за упражняване на неговите правомощия.

Or. en

Изменение 425
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) обобщение на относимите факти;	а) обобщение на относимите факти***, за да се включат доказателства за нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679, обяснение на риска от сериозни и непоправими вреди без приемане на мерки и информация за причинно-следствената връзка между нарушението и посочените рискове***;

Or. en

Изменение 426
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) описание на временната мярка, приета на ***негова собствена територия***, продължителността ѝ, както и мотивите за приемането ѝ, включително обосновка на спешната необходимост от действие с цел защита на правата и свободите на субектите на данни;	б) описание на временната мярка, приета на ***територията на държавата членка на отправилия искането за становище надзорен орган***, продължителността ѝ, както и мотивите за приемането ѝ, включително обосновка на спешната необходимост от действие с цел защита на правата и свободите на субектите на данни;

Or. en

Изменение 427
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки ***на територията на държавата членка на искащия надзорен орган***, включително обяснение относно изключителния характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на съответните мерки.	в) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки, включително обяснение относно изключителния характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на съответните мерки.

Or. en

Изменение 428
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – буква ва (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) когато искащият орган не е водещият надзорен орган — мнението на водещия надзорен орган;

Or. en

Изменение 429
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 1 – буква вб (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	вб) когато е приложимо, мнението на разследваните страни, срещу които са предприети временни мерки съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 430
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 27 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Спешното становище на Комитета се адресира до ***надзорния орган, който е подал искането. То е подобно на становище по смисъла на член 64, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679, като с него искащият орган получава възможност да запази или измени своята временна мярка в съответствие със задълженията по член 64, параграф 7 от Регламент (ЕС) 2016/679.***	2. Спешното становище на Комитета се адресира до ***всички надзорни органи***.

Or. en

Изменение 431
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Спешни решения съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679	Спешни решения ***със задължителен характер*** съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679

Or. en

Изменение 432
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Искането за спешно решение на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се подава не по-късно от три седмици ***преди изтичането на срока на действие*** на временните мерки, приети съгласно член 61, параграф 8, член 62, параграф 7 или член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679. Искането трябва да съдържа всички посочени по-долу елементи:	1. Искането за спешно решение ***със задължителен характер*** на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 се подава не по-късно от три седмици ***след приемането*** на временните мерки, приети съгласно член 61, параграф 8, член 62, параграф 7 или член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679. Искането трябва да съдържа всички посочени по-долу елементи:

Or. en

Изменение 433
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) обобщение на относимите факти;	а) обобщение на относимите факти***, за да се включат доказателства за нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679, обяснение на риска от***

сериозни и непоправими вреди без приемане на мерки и информация за причинно-следствената връзка между нарушението и посочените рискове;

Or. en

Изменение 434
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки ***на територията на искащия надзорен орган***, като се има предвид изключителният характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на окончателната мярка, или доказателство, че надзорният орган не е отговорил на искане по член 61, параграф 3 или член 62, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679;	г) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки, като се има предвид изключителният характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на окончателната мярка, или доказателство, че надзорният орган не е отговорил на искане по член 61, параграф 3 или член 62, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Изменение 435
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки ***на територията на искащия надзорен орган***, като се има предвид изключителният характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на окончателната мярка, или доказателство, че надзорният	г) обосновка на спешната необходимост от приемане на окончателни мерки, като се има предвид изключителният характер на обстоятелствата, според които се изисква приемането на окончателната мярка, или доказателство, че надзорният орган не е отговорил на искане ***съгласно***

орган не е отговорил на искане ***по*** член 61, параграф ***3*** или член 62, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679;	член 61, параграф ***8*** или член 62, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679;

Or. en

Изменение 436
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) когато е приложимо, мнението на ***местното представителство на разследваните страни, срещу които са предприети временни мерки съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679***.	е) когато е приложимо, мнението на ***страните. В случай че искащият орган не е водещият надзорен орган, искащият орган предоставя правото на изслушване на разследваните страни***.

Or. en

Изменение 437
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) когато е приложимо, мнението на ***местното представителство на*** разследваните страни, срещу които са предприети временни мерки съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679***.***	е) когато е приложимо, мнението на разследваните страни, срещу които са предприети временни мерки съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679***;***

Or. en

Изменение 438
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква е

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
е) ***когато е приложимо,*** мнението на местното представителство на разследваните страни, срещу които са предприети временни мерки съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679.	е) мнението на местното представителство на разследваните страни, срещу които са предприети временни мерки съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 439
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1 – буква еа (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) когато е приложимо, мненията на жалбоподателя(ите), изразени в писмен вид.

Or. en

Изменение 440
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Посоченото в параграф 1 спешно решение се адресира до ***надзорния орган***, ***който е подал искането***, ***като*** с ***него се дава възможност на искащия орган да запази или измени своята временна мярка***.	2. Посоченото в параграф 1 спешно решение се адресира до ***засегнатите надзорни органи и в него се посочват надзорните органи***, ***които ще трябва да приемат мерки***, ***ако е приложимо,*** с ***оглед на спешното становище или решение на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679***.

Or. en

Изменение 441
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Посоченото в параграф 1 спешно решение се адресира до ***надзорния*** орган, ***който е подал искането***, ***като*** с ***него се дава възможност на искащия орган да запази или измени своята временна мярка***.	2. Посоченото в параграф 1 спешно решение ***със задължителен характер*** се адресира до ***водещия надзорен*** орган ***и до надзорните органи***, ***които ще трябва да приемат окончателни мерки***, ***ако е приложимо,*** с ***оглед на спешното становище или решение на Комитета съгласно член 66, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679***.

Or. en

Изменение 442
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Когато Комитетът приеме спешно решение със задължителен характер, в което се посочва, че следва да се приемат окончателни мерки, надзорният орган, до ***който*** е адресирано решението, приема такива мерки, преди да изтече срокът на приетите съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 временни мерки.	3. Когато Комитетът приеме спешно решение със задължителен характер, в което се посочва, че следва да се приемат окончателни мерки, надзорният орган ***или органите***, до ***които*** е адресирано решението, приема такива мерки, преди да изтече срокът на приетите съгласно член 66, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/679 временни мерки.

Or. en

Изменение 443
Аксел Фос

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 3а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Когато Съветът приеме спешно решение със задължителен характер, като посочва, че следва да бъдат приети окончателни мерки, Съветът отправя искане за съвместна оценка, извършена от най-малко петима експерти от „Групата от експерти за подкрепа“ на ЕКЗД. Съвместната оценка се публикува заедно със спешното решение с обвързващ характер.

Or. en

Изменение 444
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Надзорният орган, който ***е подал посоченото в параграф 1 искане***, съобщава за своето решение относно окончателните мерки ***на мястото на установяване на администратора или обработващия лични данни*** на ***територията на своята държава членка***, ***като информира Комитета***. ***Когато водещият*** надзорен орган ***не е искащият орган***, ***искащият орган уведомява*** водещия надзорен орган ***относно окончателната мярка***.	4. Надзорният орган, който ***носи отговорност за приемането на окончателни мерки***, съобщава ***на съответните разследвани страни*** за своето решение относно окончателните мерки***, като информира Комитета. Когато водещият надзорен орган не е искащият орган, искащият орган уведомява разследваните страни, срещу които са приети временните мерки, за решението*** на ***Комитета и за окончателните мерки***, ***приети от водещия надзорен орган***. ***Получаващият жалбата*** надзорен орган ***информира жалбоподателя за решението на Комитета и за окончателните мерки***, ***приети от***

водещия надзорен орган.

Or. en

Изменение 445
Клеър Дейли

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Надзорният орган, който е подал посоченото в параграф 1 искане, съобщава за своето решение относно окончателните мерки на ***мястото на установяване на*** администратора или обработващия лични данни ***на територията на своята държава членка***, като информира Комитета. Когато водещият надзорен орган не е искащият орган, искащият орган уведомява водещия надзорен орган относно окончателната мярка.	4. Надзорният орган, който е подал посоченото в параграф 1 искане, съобщава за своето решение относно окончателните мерки на администратора или обработващия лични данни, като информира Комитета. Когато водещият надзорен орган не е искащият орган, искащият орган уведомява водещия надзорен орган относно окончателната мярка.

Or. en

Изменение 446
Яна Том

Предложение за регламент
Член 28а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 28а
	Взаимно признаване и изпълнение на решения
	1. Надзорен орган може да поиска от друг надзорен орган да изпълни окончателно решение, издадено съгласно Регламент (ЕС) 2016/679.
	2. Искащият надзорен орган:

а) удостоверява, че решението е взето в съответствие с неговите национални закони и процедури и Регламент (ЕС) 2016/679 и представлява окончателно решение;

б) удостоверява, че не е разумно възможно да изпълни решението на собствената си територия;

в) включва копие на окончателното решение.

3. Надзорният орган, към който е отправено искането, признава решението на искащия надзорен орган, без да се изискват допълнителни формалности и се счита, че решението има същия ефект, както ако е било взето от надзорния орган, към който е отправено искането.

4. Надзорният орган, към който е отправено искането, предприема всички необходими мерки за изпълнение, предвидени съгласно националното право и Регламент (ЕС) 2016/279, без неоправдано забавяне и при същите условия като решение, издадено от надзорния орган, към който е отправено искането.

5. Противно на параграфи 3 и 4, надзорният орган, към който е отправено искането, не изпълнява искане от искащия надзорен орган, ако въз основа на конкретни и обективни доказателства:

а) решението се отнася до поведение, което е законосъобразно съгласно законодателството на надзорния орган, към който е отправено искането;

б) решението е наложено на физическо или юридическо лице, което съгласно законодателството на надзорния орган, към който е отправено искането, е освободено от

отговорност;

в) изпълнението на искането би било в явно противоречие с обществения ред (ordre public) в държавата членка на надзорния орган, към който е отправено искането;

г) изпълнението на искането би довело до явно нарушение на съответните основни права и свободи, както е посочено в Хартата;

д) искането е непълно, явно неправилно или не съответства на основното решение и искането не е попълнено или коригирано след консултация с искащия надзорен орган;

е) искането не отговаря на изискванията на параграф 2.

6. Във всеки един от случаите, посочени в параграф 5, преди да вземе решение да не изпълни решението, изцяло или отчасти, надзорният орган, към който е отправено искането, се свързва с искащия надзорен орган и, когато е целесъобразно, изисква от искащия надзорен орган да предостави необходимата информация без ненужно забавяне. Всяко решение да не се изпълни решението се взема без неоправдано забавяне и се съобщава незабавно на искащия надзорен орган.

7. Ако е необходимо, надзорният орган, към който е отправено искането, преобразува сумата на глобата или паричната сума, която трябва да бъде платена, както е включена в решението, във валутата на държавата на надзорния орган, към който е отправено искането, по обменния курс към момента, когато решението е издадено от искащия надзорен орган.

8. Приходите от изпълнението на решения се натрупват в съответствие с правото на

държавата членка на надзорния орган, към който е отправено искането.

9. Всеки надзорен орган поема собствените си разходи, произтичащи от искания по настоящия член.

Or. en

Изменение 447
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 28а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 28а
	Средства за правна защита срещу процедурни решения
	Средствата за правна защита срещу процедурни решения от надзорен орган по националното право може единствено да бъдат обединени със средството за защита срещу окончателното решение по същество. Крайните срокове за средства за защита срещу процедурни решения по приложимото национално право се удължават за срока на процедурата пред надзорния орган.
	(Да се добави като член 28б.)

Or. en

Обосновка

До сега администраторите издават „забрани“ или „юридически мнения“ относно маловажни процедурни въпроси (напр. предоставяне на досиетата) съгласно националното право. Това може да забави процедурите с години.

Изменение 448
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 28а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 28а
	Средства за правна защита срещу процедурни решения
	Средствата за правна защита срещу процедурни решения от надзорен орган по националното право може единствено да бъдат обединени със средството за защита срещу окончателното решение по същество. Крайните срокове за средства за защита срещу процедурни решения по приложимото национално право се удължават за срока на процедурата пред надзорния орган.

Or. en

Изменение 449
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 28б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 28б
	Взаимопомощ
	1. Без да се засяга друго правно основание за взаимопомощ, даден надзорен орган може да поиска от друг надзорен орган да упражни своите корективни правомощия съгласно член 58, параграф 2 или да наложи глоба съгласно член 83 от Регламент (ЕС) 2016/679, за да се упражни изцяло едно изпълняемо решение.

2. Искащият надзорен орган удостоверява, че решението е изпълняемо според неговото национално право, че респондентът е изслушан в съответствие с настоящия регламент и че искащият орган не може разумно и ефективно да осигури спазването на решението в собствената си държава членка.

3. Надзорният орган, към който е отправено искането, предприема действия по принудително изпълнение съгласно приложимото национално право, все едно, че изпълняемото решение е било издадено от самия надзорен орган, към който е отправено искането.

4. Надзорният орган, към който е отправено искането, изслушва страната, срещу която е издадено решението, и отказва да потвърди и изпълни решението само ако:

а) страната, срещу която е издадено решението, не е била изслушана от искащия надзорен орган в съответствие с настоящия регламент или националното процесуално право на искащия надзорен орган;

б) решение срещу страната по отношение на същото деяние е постановено в изпълняващата държава или в друга държава, различна от издаващата държава, а в последния случай — това решение е било изпълнено;

в) решението се отнася до поведение, което е законосъобразно съгласно законодателството на изпълняващата държава;

г) решението е наложено на физическо или юридическо лице, което съгласно законодателството на изпълняващата държава е освободено от отговорност; или

д) решението нарушава обществения ред на изпълняващата държава;

Or. en

Изменение 450
Сергей Лагодински
от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент
Член 28б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 28б
	Статистика в областта на правоприлагането
	1. Надзорните органи докладват следните числа в своите доклади за дейността по член 59 от Регламент (ЕС) 2016/679:
	а) броя на служебните разследвания, започнати от надзорния орган;
	б) броя на служебните разследвания, започнати от други надзорни органи;
	в) броя на получените жалби, включително броя на отхвърлените, неразгледаните, оттеглените, частично приетите, изцяло приетите или приключените по друг начин жалби;
	г) броя на другите взаимодействия със субекти на данни, администратори или обработващи лични данни;
	д) броя на правно обвързващите решения, които понастоящем са обжалвани;
	е) броя и средната продължителност на откритите и решените процедури съгласно букви а)—г) към днешна дата;
	ж) броя на всеки вид мярка, предприета в съответствие с член 58,

параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 или приложимото национално право;

з) броя и размера на глобите, наложени и събрани съгласно член 83 и член 84 от Регламент (ЕС) 2016/679 или относимото национално право; и

и) годишния бюджет и броя на служителите, по обучение, задачи и организационни единици.

2. Надзорните органи публикуват доклад за дейността за предходната година без ненужно забавяне, но не по-късно от 30 юни.

3. Комитетът прави достъпна за обществеността информацията на всички надзорни органи по параграф 1 не по-късно от 31 юли всяка година.

Or. en

Обосновка

Надзорните органи редовно искат по-големи бюджети, но някои надзорни органи издават толкова решения за един ден, колкото други за цяла година — при един и същ бюджет. Понастоящем надзорните органи трябва да издават годишен доклад съгласно член 59 от ОРЗД, но ипсва единно съдържание. Тази статистика следва да направи работата и ефикасността на надзорните органи по-сравнима.

Изменение 451
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 28в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 28в
	Статистика в областта на правоприлагането
	1. Надзорните органи докладват следните числа в своите доклади за дейността по член 59 от Регламент (ЕС) 2016/679:

а) броя на служебните разследвания, започнати от надзорния орган;

б) броя на служебните разследвания, започнати от други надзорни органи;

в) броя на получените жалби, включително броя на отхвърлените, неразгледаните, оттеглените, частично приетите, изцяло приетите или решените по друг начин жалби;

г) броя на другите взаимодействия със субекти на данни, администратори или обработващи лични данни;

д) броя на правно обвързващите решения, които понастоящем са обжалвани;

е) броя и средната продължителност на откритите и решените процедури съгласно букви а)—г) към днешна дата;

ж) броя на всеки вид мярка, предприета в съответствие с член 58, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 или приложимото национално право;

з) броя и общия размер на глобите, наложени и събрани съгласно член 83 и член 84 от Регламент (ЕС) 2016/679 или относимото национално право; както и

и) годишния бюджет и броя на служителите, детайлизирани по обучение, задачи и организационни единици.

2. Надзорните органи трябва да публикуват доклад за дейността за предходната година без ненужно забавяне, но не по-късно от 30 юни.

3. Комитетът прави достъпна за обществеността информацията на всички надзорни органи по параграф 1 не по-късно от 31 юли всяка година.

Or. en

Изменение 452
Яна Том

Предложение за регламент
Глава VIa (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	VIa Правоприлагане

Or. en

Обосновка

Заглавие на новата глава, която ще обхваща новия член 28а относно взаимното признаване

Изменение 453
Петър Витанов

Предложение за регламент
Член 30 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Чрез дерогация от параграфи 1 и 2, член 2б, параграф 1, буква в), член 2в, параграф 5, член 2г, параграфи 3 и 6, член 8, параграф 1 и член 18, буква а) се прилагат … [шест месеца от датата на влизане в сила на настоящия регламент]. През този период водещият надзорен орган предоставя всички документи в собственото си досие на други надзорни органи, при поискване чрез други електронни средства.

Or. en

Изменение 454
Аксел Фос

Предложение за регламент

Приложение I – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Част А – 3. Образувание, което обработва Вашите лични данни в нарушение на Регламент (ЕС) 2016/679. Посочете цялата информация, с която разполагате, за да улесните идентифицирането на образуването, което е предмет на Вашата жалба, включително дали сте се свързали с образуването преди Вашата жалба, и опишете резултата от тези действия. Ако е възможно, моля, приложете съответната кореспонденция между Вас и въпросното образувание. ***В замяна на това да се заличи вторият параграф от част Б.***

Or. en